



Zaključni račun ECB

2018

Poslovno poročilo	2
Računovodski izkazi ECB	24
Bilanca stanja na dan 31. decembra 2018	24
Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra 2018	26
Računovodske usmeritve	27
Pojasnila k bilanci stanja	36
Zabilančni instrumenti	53
Pojasnila k izkazu poslovnega izida	56
Dogodki po datumu bilance stanja	63
Poročilo neodvisnega revizorja	66
Pojasnilo k razdelitvi dobička/razporeditvi izgube	72

Poslovno poročilo

1 Namen poslovnega poročila ECB

Poslovno poročilo je sestavni del zaključnega računa ECB, njegov namen pa je bralcem ponuditi kontekstualne informacije v zvezi z računovodskimi izkazi.¹ Ker ECB svoje dejavnosti in operacije izvaja v podporo ciljem svojih politik, je treba njen finančni položaj in poslovni izid obravnavati v povezavi z ukrepi teh politik.

Poslovno poročilo zato predstavlja glavne dejavnosti in operacije ECB ter njihov vpliv na računovodske izkaze. Poleg tega analizira glavna gibanja v bilanci stanja in izkazu poslovnega izida med letom ter vključuje informacije o finančnih virih ECB. Opisuje tudi tveganja, pomembna za delovanje ECB, pri čemer zagotavlja informacije o finančnih in operativnih tveganjih, ki jim je izpostavljena ECB, ter predstavlja politike upravljanja tveganj, ki se uporabljajo za njihovo zmanjševanje.

2 Dejavnosti

ECB je del Eurosistema, katerega poglobilni cilj je ohranjati stabilnost cen. Med glavnimi nalogami ECB, kot so opredeljene v Statutu ESCB,² so izvajanje denarne politike v euroobmočju, opravljanje deviznih poslov, upravljanje uradnih deviznih rezerv držav v euroobmočju in podpiranje nemotenega delovanja plačilnih sistemov.

ECB je pristojna tudi za učinkovito in skladno delovanje enotnega mehanizma nadzora (EMN), s čimer želi zagotoviti strogo in učinkovito opravljanje bančnega nadzora ter tako prispevati k varnosti in trdnosti bančnega sistema ter k stabilnosti finančnega sistema.

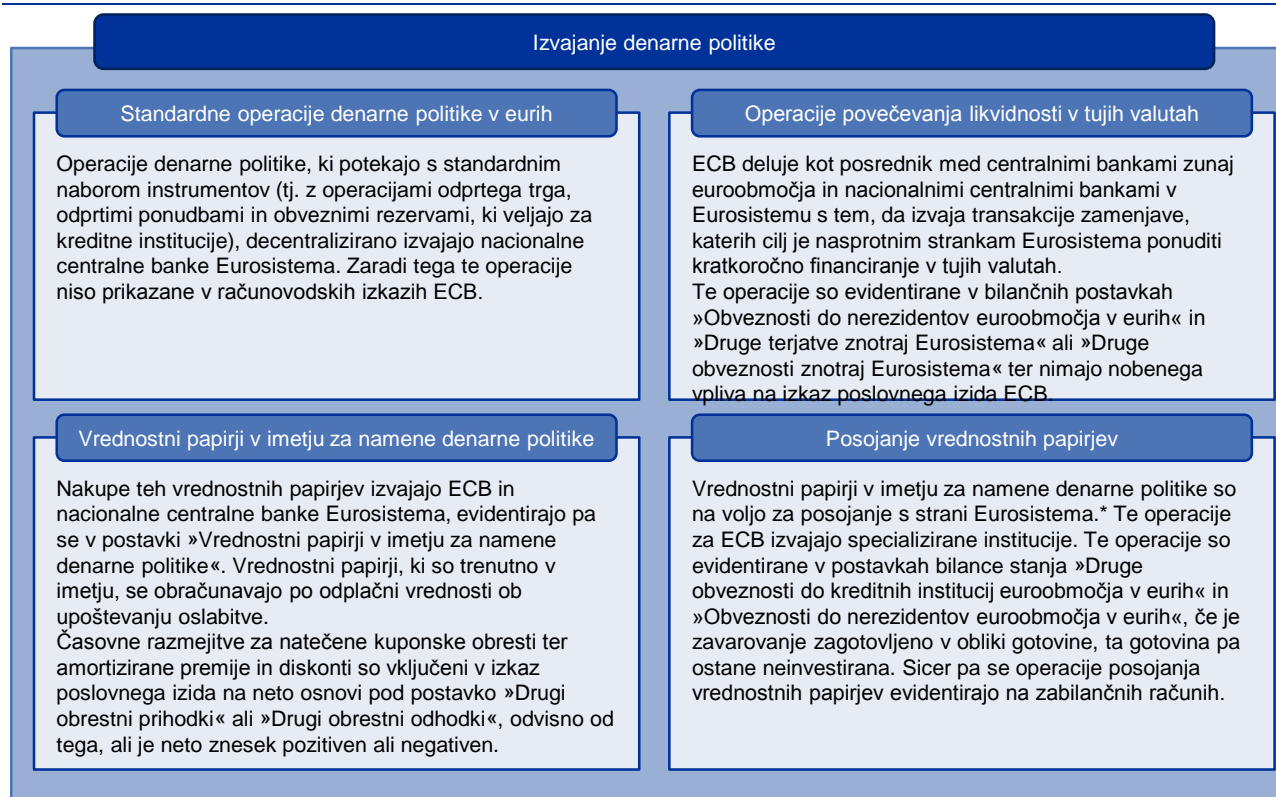
Eurosistemove operacije denarne politike se evidentirajo v računovodskih izkazih ECB in nacionalnih centralnih bank v euroobmočju, kar odraža načelo decentraliziranega izvajanja denarne politike v Eurosistemu. Na sliki 1 je pregled glavnih operacij in funkcij, ki jih ECB izvaja pri izpolnjevanju svojega mandata, skupaj z njihovim vplivom na računovodske izkaze ECB.

¹ »Računovodski izkazi« obsegajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida in pojasnila, »zaključni račun« pa računovodske izkaze, poslovno poročilo, poročilo revizorja ter pojasnilo k razdelitvi dobička/razporeditvi izgube.

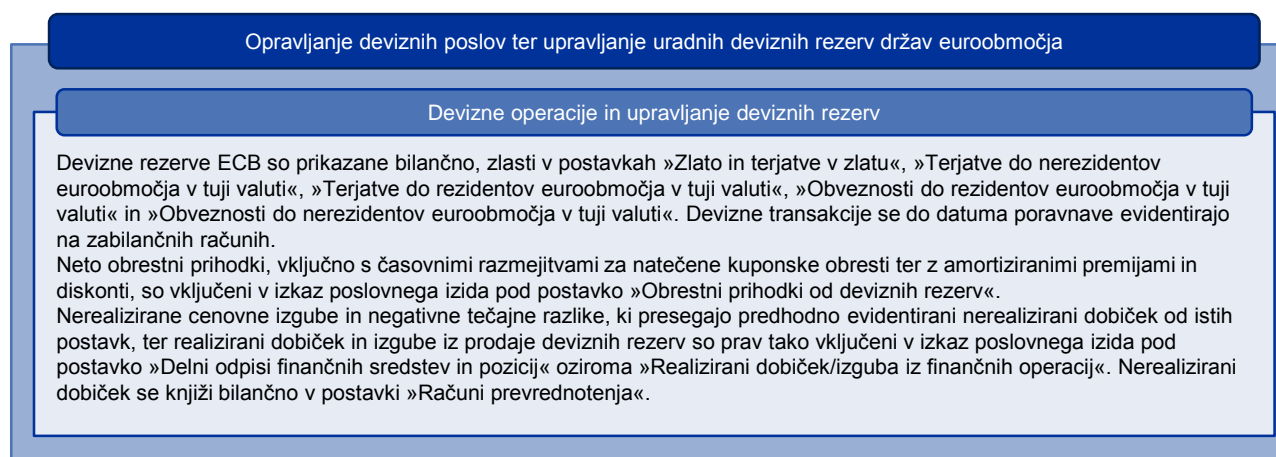
² Protokol o Statutu Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke.

Slika 1

Glavne dejavnosti ECB in njihov vpliv na računovodske izkaze



* Dodatne informacije o posojanju vrednostnih papirjev so na [spletnem mestu ECB](#).



Podpiranje nemotenega delovanja plačilnih sistemov

Plačilni sistemi (TARGET2)

Stanja znotraj Eurosistema, ki jih imajo nacionalne centralne banke euroobmočja v razmerju do ECB in izhajajo iz sistema TARGET2,* se v bilanci stanja ECB prikažejo skupaj kot ena sama neto pozicija sredstev ali obveznosti. Obrestovanje teh stanj je v izkazu poslovnega izida upoštevano v postavkah »Drugi obrestni prihodki« in »Drugi obrestni odhodki«.

* Dodatne informacije o sistemu TARGET2 so na [spletnem mestu ECB](#).

Prispevanje k varnosti in trdnosti bančnega sistema ter k stabilnosti finančnega sistema

Bančni nadzor – enotni mehanizem nadzora

Letni izdatki, ki jih ima ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami, se povrnejo prek letnih nadomestil za nadzor, ki se zaračunajo nadzorovanim subjektom. Nadomestila za nadzor so vključena v izkaz poslovnega izida pod postavko »Neto prihodki iz provizij«.

ECB ima tudi pravico, da nadzorovanim subjektom, ki ne izpolnjujejo obveznosti iz bonitetnih predpisov EU na področju bančništva (vključno z nadzorniškimi odločitvami ECB), naloži upravne kazni. S tem povezani prihodki se evidentirajo v izkazu poslovnega izida pod postavko »Neto prihodki iz provizij«.

Drugo

Bankovci v obtoku

ECB je dodeljen 8-odstotni delež skupne vrednosti eurobankovcev v obtoku. Ta delež je krit s terjatvami do nacionalnih centralnih bank, ki se obrestujejo po obrestni meri v operacijah glavnega refinanciranja. Te obresti se vključijo v izkaz poslovnega izida pod postavko »Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema«. Izdatke, ki izhajajo iz čezmejnega prevoza eurobankovcev med tiskarnami in nacionalnimi centralnimi bankami (tj. pri dostavi novih bankovcev) ter med nacionalnimi centralnimi bankami (tj. pri pokrivanju primanjkljaja s presežnimi zalogami bankovcev), centralno pokriva ECB. Ti izdatki so v izkazu poslovnega izida prikazani v postavki »Storitve tiskanja bankovcev«.

Portfelj lastnih sredstev

Portfelj lastnih sredstev ECB je prikazan bilančno, in sicer predvsem v postavki »Druga finančna sredstva«. Neto obrestni prihodki, vključno s časovnimi razmejitevami za natečene kuponske obresti ter z amortiziranimi premijami in diskonti, so vključeni v izkaz poslovnega izida pod postavko »Drugi obrestni prihodki« in »Drugi obrestni odhodki«. Nerealizirane cenovne izgube, ki presegajo predhodno evidentirani nerealizirani cenovni dobiček od istih postavk, ter realizirani dobiček in izgube iz prodaje vrednostnih papirjev so prav tako vključeni v izkaz poslovnega izida pod postavko »Delni odpisi finančnih sredstev in pozicij« oziroma »Realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij«. Nerealizirani cenovni dobiček se knjži bilančno v postavki »Računi prevrednotenja«.

3 Finančna gibanja³

3.1 Bilanca stanja

Bilanca stanja ECB se je začela povečevati v zadnjem četrtletju 2014, in sicer zaradi nakupov vrednostnih papirjev v okviru tretjega programa nakupa kritih obveznic in v okviru programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev. Povečevanje se je nadaljevalo v naslednjih letih (glej graf 1), in sicer predvsem zaradi nakupov v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.



**32,9 milijarde
EUR**

Povečanje bilančne
vsote v letu 2018

Leta 2018 se je **bilančna vsota ECB** povečala za 32,9 milijarde EUR na 447,1 milijarde EUR, k čemur je prispeval predvsem njen delež nakupov v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev.⁴ Povečanje je bilo manjše kot leta 2017, in sicer zaradi zmanjšanega obsega mesečnih nakupov v letu 2018. Ti nakupi so povzročili povečanje »Vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike«, medtem ko je denarna poravnava teh nakupov prek sistema TARGET2 privedla do enakovrednega povečanja »Obveznosti znotraj Eurosistema«.

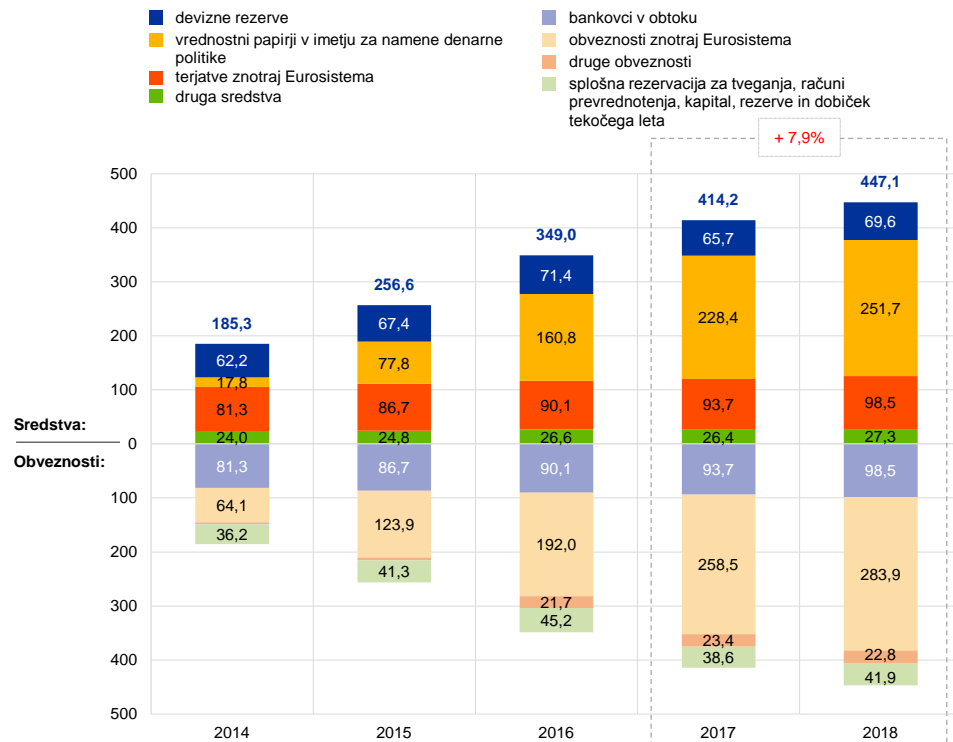
³ Zaradi zaokroževanja se številke v dokumentu ne ujemajo popolnoma s seštevki, odstotki pa se ne ujemajo popolnoma z absolutnimi vrednostmi.

⁴ Program nakupa vrednostnih papirjev obsega tretji program nakupa kritih obveznic, program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev, program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja in program nakupa vrednostnih papirjev podjetniškega sektorja. Dodatne informacije o programu nakupa vrednostnih papirjev so na [spletnem mestu ECB](#).

Graf 1

Glavne komponente bilance stanja ECB

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.



56%

bilančne vsote predstavljajo vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike

Vrednostni papirji v eurih v imetju za namene denarne politike so ob koncu leta 2018 predstavljali 56% bilančne vsote ECB. V tej bilančni postavki ima ECB evidentirane vrednostne papirje, kupljene v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, treh programov nakupa kritih obveznic, programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.⁵ Leta 2018 so se nakupi v okviru tretjega programa nakupa kritih obveznic, programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja⁶ nadaljevali do konca leta, nato pa so se neto nakupi končali. Nakupi so se izvajali na podlagi sklepov Sveta ECB o skupnih mesečnih nakupih s strani Eurosistema, zanje pa so veljali vnaprej določeni kriteriji primernosti. Eurosistem bo še naprej v celoti ponovno investiral glavnico zapadlih vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev, kar je v skladu s sklepom Sveta ECB z dne 13. decembra 2018.

⁵ ECB ne opravlja nakupov v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev podjetniškega sektorja.

⁶ Leta 2018 ni bilo več nakupov v okviru prvih dveh programov nakupa kritih obveznic in v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, ker so se nakupi v okviru teh programov končali leta 2010 oziroma leta 2012.



23,3 milijarde EUR

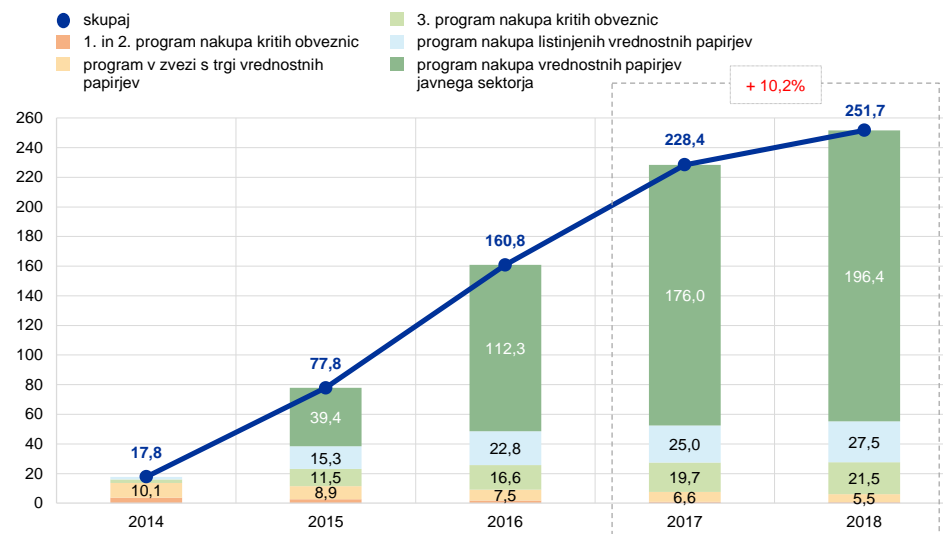
Povečanje vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike

Zaradi teh nakupov se je portfelj vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike leta 2018 povečal za 23,3 milijarde EUR na 251,7 milijarde EUR (glej graf 2), pri čemer so nakupi vrednostnih papirjev javnega sektorja predstavljali glavnino tega povečanja. Zmanjšanje imetij v okviru prvih dveh programov nakupa kritih obveznic in v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev je bilo posledica unovčenj, ki so znašala 1,5 milijarde EUR.

Graf 2

Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.

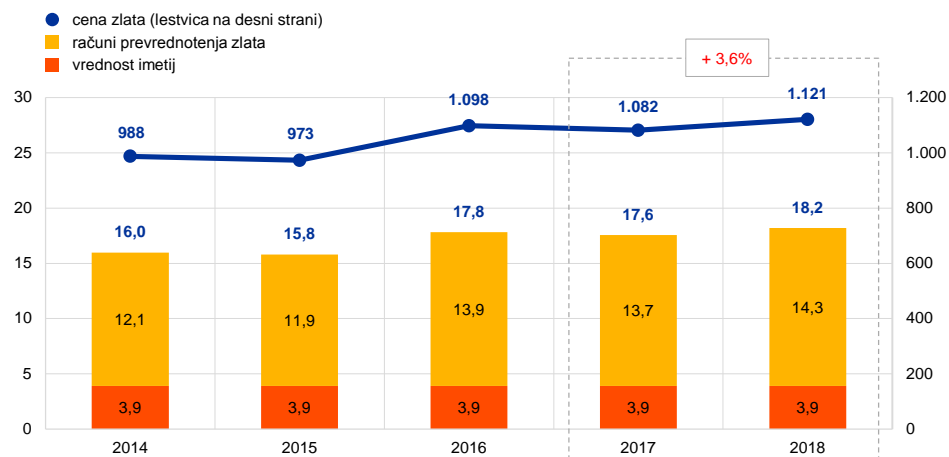
Leta 2018 se je skupna eurska protivrednost **deviznih rezerv ECB**, ki obsegajo zlato, posebne pravice črpanja, ameriške dolarje, japonske jene in kitajske renminbije, povečala za 3,9 milijarde EUR na 69,6 milijarde EUR.

Eurska protivrednost zlata in terjatev v zlatu v imetju ECB se je leta 2018 povečala za 0,6 milijarde EUR na 18,2 milijarde EUR (glej graf 3), in sicer zaradi zvišanja tržne cene zlata, izražene v eurih, medtem ko je velikost teh imetij v unčah ostala nespremenjena. To povečanje je privedlo tudi do višje vrednosti računov prevrednotenja, ki se je zvišala za enak znesek (glej razdelek 3.2).

Graf 3

Imetja zlata in cena zlata

(lestvica na levi strani: milijarde EUR; lestvica na desni strani: EUR za unčo zlata)



Vir: ECB.



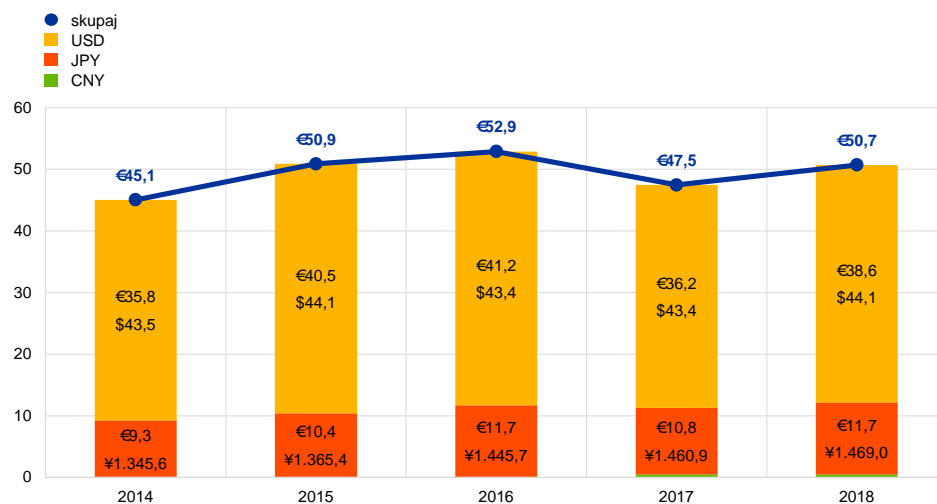
Vrednost neto deviznih rezerv ECB se je zaradi deprecijacije eura povečala

Neto devizna imetja ECB⁷ v ameriških dolarjih, japonskih jenih in kitajskih renminbijih, izražena v eurih, so se povečala za 3,2 milijarde EUR na 50,7 milijarde EUR (glej graf 4), in sicer predvsem zaradi deprecijacije eura do ameriškega dolarja in japonskega jena. To povečanje se kaže tudi v višjem stanju na računih prevrednotenja (glej razdelek 3.2).

Graf 4

Imetja v tuji valuti

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.

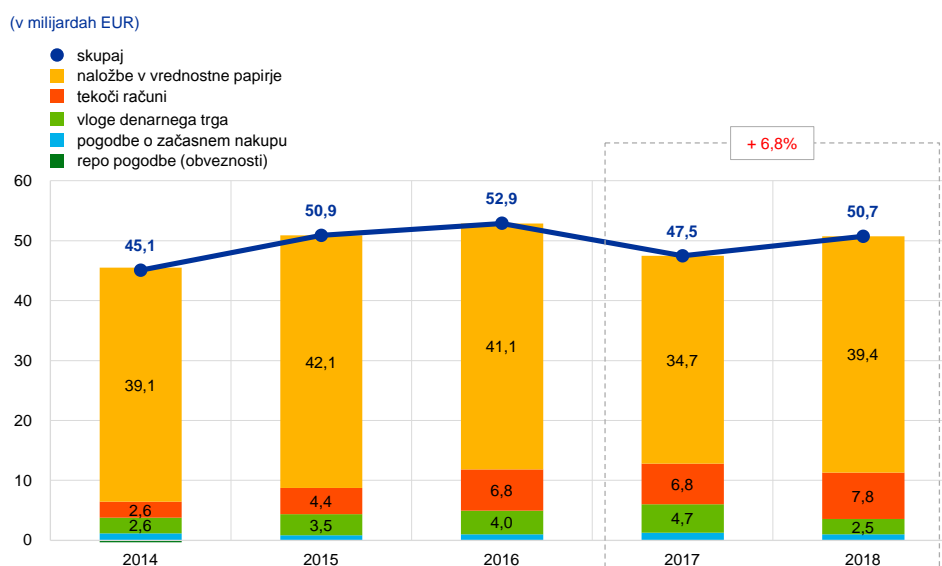
⁷ Ta imetja obsegajo finančno premoženje v bilančnih postavkah »Terjatve do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti – Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva« in »Terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti«.

Ameriški dolar je bil še naprej glavna komponenta deviznih rezerv ECB, saj je ob koncu leta 2018 predstavljal približno 76% njenih skupnih deviznih imetij.

ECB upravlja naložbe deviznih rezerv s tristopenjskim procesom. Prvič, upravljavci tveganj v ECB oblikujejo strateški referenčni portfelj, ki ga odobri Svet ECB. Drugič, upravljavci portfeljev v ECB oblikujejo taktični referenčni portfelj, ki ga odobri Izvršilni odbor. Tretjič, nacionalne centralne banke decentralizirano izvajajo dnevne naložbene operacije.

Devizne rezerve ECB se investirajo predvsem v vrednostne papirje in vloge denarnega trga ali pa se držijo na tekočih računih (glej graf 5). Vrednostni papirji v tem portfelju se vrednotijo po tržnih cenah ob koncu leta.

Graf 5
Struktura deviznih naložb



Vir: ECB.



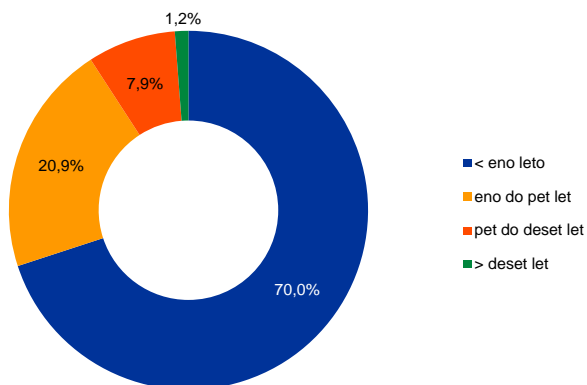
70%

Vrednostni papirji v tuji valuti z zapadlostjo manj kot eno leto

Namen deviznih rezerv ECB je financirati morebitne posege na deviznem trgu. Zaradi tega se devizne rezerve ECB upravljajo v skladu s tremi cilji: (razvrščeni po pomembnosti) likvidnost, varnost in donosnost. Ta portfelj zato obsega predvsem vrednostne papirje s kratko zapadlostjo (glej graf 6).

Graf 6

Struktura ročnosti vrednostnih papirjev v tuji valuti



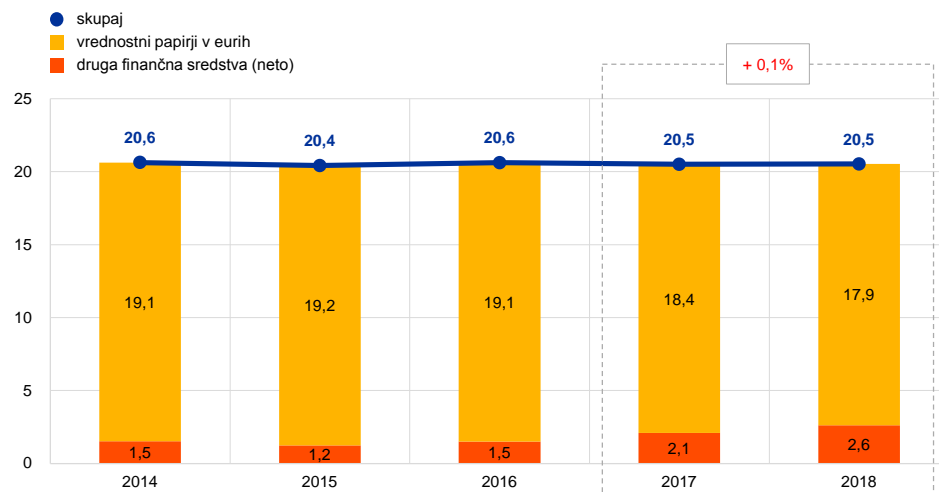
Vir: ECB.

Leta 2018 je ostala vrednost **portfelja lastnih sredstev** praktično nespremenjena (glej graf 7). V tem portfelju so predvsem vrednostni papirji v eurih, ki se vrednotijo po tržnih cenah ob koncu leta.

Graf 7

Portfelj lastnih sredstev

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.

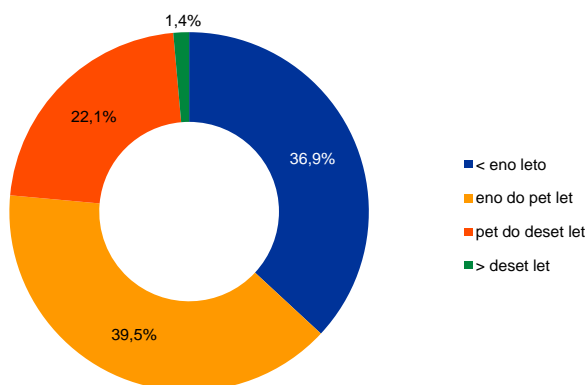
Portfelj lastnih sredstev ECB je neposredna protipostavka vplačanemu kapitalu, rezervaciji za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje in tveganje cene zlata ter splošnemu rezervnemu skladu. Namen tega portfelja je ustvarjati prihodke, s katerimi se krijejo tisti stroški poslovanja ECB, ki niso povezani z izvajanjem nadzorniških nalog.⁸ Ob tem je cilj upravljanja portfelja lastnih sredstev

⁸ Izdatki, ki jih ima ECB v zvezi z nadzorniškiimi nalogami, se povprečno prek letnih nadomestil, ki se zaračunajo nadzorovanim subjektom.

maksimirati donos ob upoštevanju več limitov tveganja. Zaradi tega je struktura zapadlosti v primerjavi s portfeljem deviznih rezerv bolj razpršena (glej graf 8).

Graf 8

Struktura zapadlosti vrednostnih papirjev v portfelju lastnih sredstev



Vir: ECB.

3.2

Finančni viri



**42,0 milijarde
EUR**

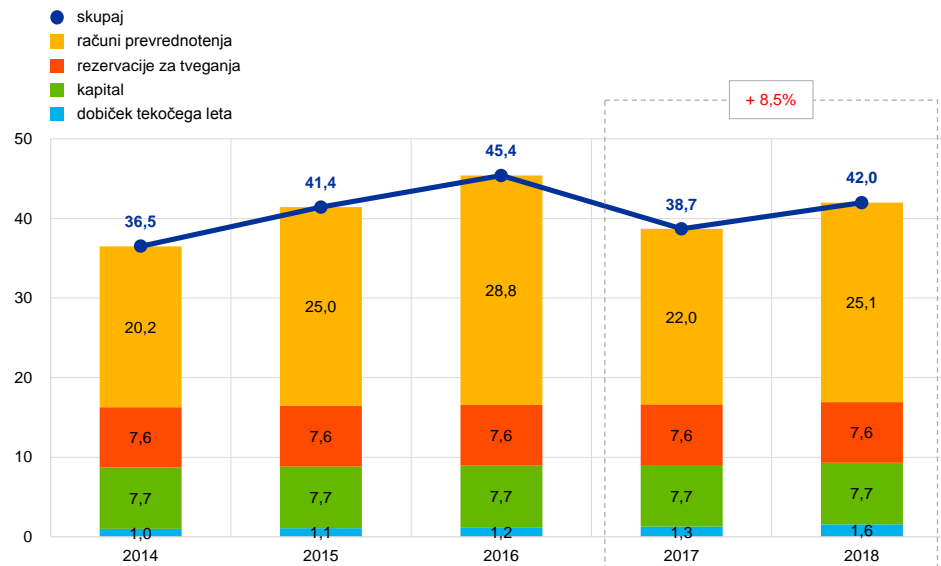
Finančni viri ECB

Finančni viri ECB obsegajo kapital, splošno rezervacijo za tveganja, račune prevrednotenja in dobiček tekočega leta. Ti viri se (i) nalagajo v finančno premoženje, ki ustvarja prihodke, oziroma se (ii) uporabljajo za neposredno izravnavo izgub, ki so posledica uresničenih finančnih tveganj. **Finančni viri ECB** so 31. decembra 2018 skupaj znašali 42,0 milijarde EUR (glej graf 9). Ta znesek je bil za 3,3 milijarde EUR višji kot leta 2017 predvsem zaradi zvišanja vrednosti računov prevrednotenja po deprecijaciji eura.

Graf 9

Finančni viri ECB

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.

Opomba: »Računi prevrednotenja« vključujejo skupne prihodke iz prevrednotenja zlata, tujih valut in vrednostnih papirjev, izključen pa je račun prevrednotenja za pozaposlitvene zasluzke.



5%

Depreciacija eura glede na ameriški dolar v letu 2018

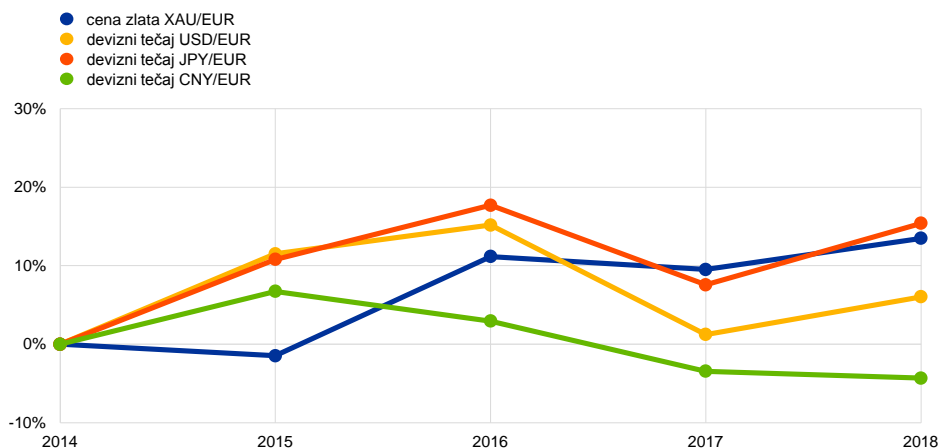
Nerealizirani dobiček iz naslova zlata, tujih valut in vrednostnih papirjev, ki se cenovno prevrednotijo, se v izkazu poslovnega izida ne prizna kot prihodek, temveč se evidentira neposredno na **računih prevrednotenja**, ki so v bilanci stanja ECB prikazani na strani obveznosti. Stanja na teh računih je mogoče uporabiti za nevtraliziranje učinka prihodnjih neugodnih gibanj cen oziroma tečajev, zato krepijo odpornost ECB proti osnovnim tveganjem. Leta 2018 se je vrednost računov prevrednotenja, ki obsegajo zlato, tuje valute in vrednostne papirje,⁹ povečala za 3,0 milijarde EUR na 25,1 milijarde EUR, in sicer predvsem zaradi depreciacije eura do ameriškega dolarja, japonskega jena in zlata (glej graf 10).

⁹ Postavka v bilanci stanja »Računi prevrednotenja« vključuje tudi ponovno merjenje pozaposlitvenih zaslužkov.

Graf 10

Glavni devizni tečajji in cena zlata v obdobju 2014–2018

(odstotna sprememba glede na leto 2014; podatki ob koncu leta)



Vir: ECB.

Dobiček, ki v danem poslovnem letu izhaja iz sredstev in obveznosti ECB, je mogoče uporabiti za nevtraliziranje morebitnih izgub, ki bi nastale v istem letu. Leta 2018 je **dobiček ECB** znašal 1,6 milijarde EUR, kar je 0,3 milijarde EUR več kot leta 2017.



Splošna rezervacija za tveganja je na najvišji dovoljeni ravni

Zaradi izpostavljenosti finančnim tveganjem (glej razdelek 4.1) ECB vzdržuje **rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter (blagovno) tveganje cene zlata**. Obseg te rezervacije se oceni letno glede na vrsto dejavnikov, med katerimi so raven imetij tveganih finančnih sredstev, pričakovani poslovni izid za prihodnje leto in ocena tveganja. Rezervacija za tveganja skupaj z zneskom v splošnem rezervnem skladu ECB ne sme preseči vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja. Od leta 2015 je ta rezervacija na najvišji dovoljeni ravni (7,6 milijarde EUR).

Kapital ECB, ki so ga vplačale centralne banke držav v euroobmočju in zunaj njega, je 31. decembra 2018 v primerjavi s koncem leta 2017 ostal nespremenjen na ravni 7,7 milijarde EUR. Leta 2019 se bodo deleži nacionalnih centralnih bank v kapitalu ECB spremenili zaradi, prvič, redne 5-letne prilagoditve kapitalskega ključa ter, drugič, zaradi predvidenega¹⁰ izstopa Združenega kraljestva v tem letu iz Evropske unije in posledičnega umika Bank of England iz Evropskega sistema centralnih bank (ESCB).

3.3 Izkaz poslovnega izida

Dobiček ECB se je v obdobju 2014–2018 postopoma povečeval, in sicer s približno 1,0 milijarde EUR na okrog 1,6 milijarde EUR (glej graf 11), predvsem zaradi višjih obrestnih prihodkov od deviznih rezerv in od vrednostnih papirjev v imetju za

¹⁰ Na podlagi pričakovanja na dan, ko je Izvršilni odbor odobril, da se zaključni račun ECB za leto 2018 predloži Svetu ECB v odobritev.

namene denarne politike, kar je več kot odtehtalo nižje obrestne prihodke od bankovcev v obtoku¹¹ in od portfelja lastnih sredstev.



1.575 milijonov EUR

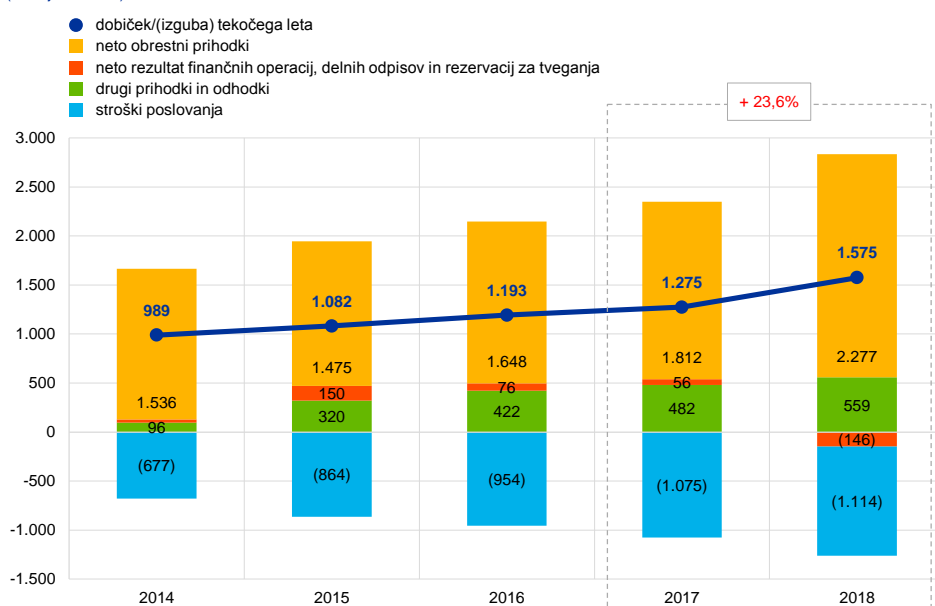
Dobiček ECB v letu 2018

Leta 2018 je **dobiček ECB** znašal 1.575 milijonov EUR (2017: 1.275 milijonov EUR). Zvišanje za 301 milijon EUR v primerjavi z letom 2017 je bilo predvsem posledica povečanja neto obrestnih prihodkov.

Graf 11

Glavne komponente izkaza poslovnega izida ECB

(v milijonih EUR)



Vir: ECB.

Opomba: »Drugi prihodki in odhodki« obsegajo »Neto prihodke/odhodke iz provizij«, »Prihodke iz delnic in udeležb v drugih družbah«, »Druge prihodke« in »Druge stroške«.



Povečanje prihodkov od deviznih rezerv in od operacij denarne politike

Neto obrestni prihodki ECB so se povečali za 465 milijonov EUR na 2.277

milijonov EUR (glej graf 12), in sicer predvsem zaradi višjih obrestnih prihodkov od deviznih rezerv in od vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike.

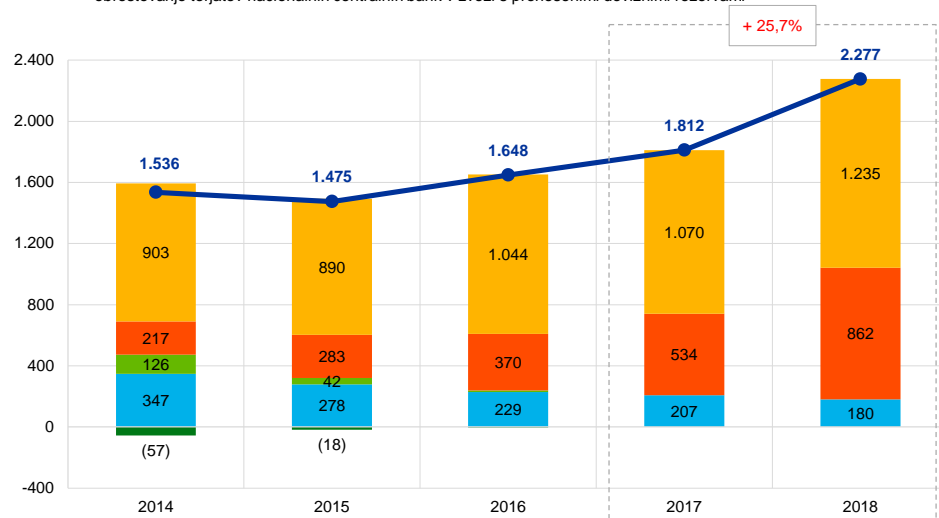
¹¹ Prihodek ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku obsega obrestne prihodke, ki jih ECB ustvarja zaradi obrestovanja njenih terjatev znotraj Eurosistema do nacionalnih centralnih bank v zvezi z njenim 8-odstotnim deležem skupnih eurobankovcev v obtoku.

Graf 12

Neto obrestni prihodki

(v milijonih EUR)

- neto obrestni prihodki
- neto obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike
- neto obrestni prihodki od deviznih rezerv
- obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema
- neto drugi obrestni prihodki
- obrestovanje terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami



Vir: ECB.



Povečanje obrestnih prihodkov od deviznih rezerv predvsem posledica višjih donosov v ameriških dolarjih

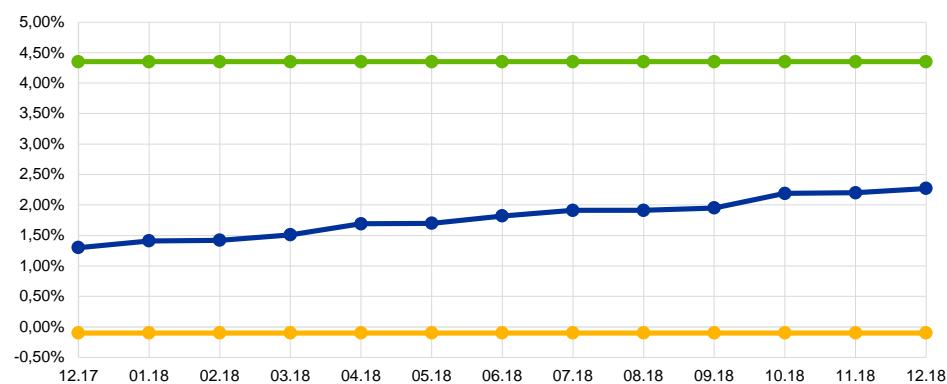
Neto obrestni prihodki od deviznih rezerv so se povečali za 327 milijonov EUR na 862 milijonov EUR, k čemur so prispevali predvsem višji obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v ameriških dolarjih zaradi višje donosnosti dolarskih vrednostnih papirjev, zlasti tistih s kratko zapadlostjo (glej graf 13).

Graf 13

Glavne referenčne obrestne mere

(v odstotkih na leto; podatki ob koncu meseca)

- efektivna medbančna obrestna mera v ZDA
- ključna obrestna mera japonske centralne banke
- temeljna obrestna mera kitajske centralne banke



Viri: ameriška centralna banka, japonska centralna banka in kitajska centralna banka.



Višji prihodki iz programa nakupa vrednostnih papirjev so več kot izravnali zmanjšanje prihodkov iz zaključenih programov

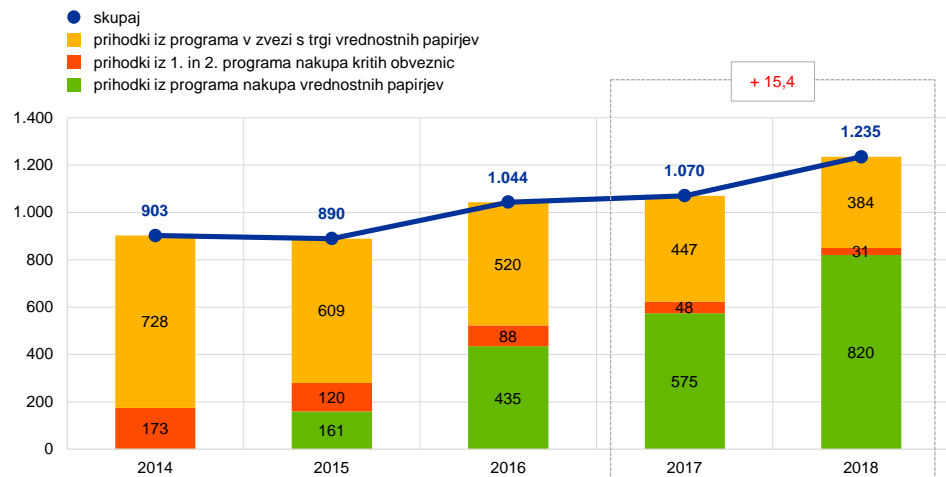
Neto obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne

politike so leta 2018 znašali 1.235 milijonov EUR, kar je 164 milijonov EUR več kot leta 2017 (glej graf 14). Neto obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v programu nakupa vrednostnih papirjev so se povečali za 245 milijonov EUR na 820 milijonov EUR. K temu sta prispevala povečan obseg imetij (glej graf 2) ter višja donosnost vrednostnih papirjev, pridobljenih med letom, v primerjavi z zgodovinsko donosnostjo portfelja. Obenem je donosnost državnih obveznic euroobmočja v letu 2018 v povprečju ostala nizka (glej graf 15). Povečani neto obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v programu nakupa vrednostnih papirjev so več kot odtehtali manjše neto obrestne prihodke iz portfeljev v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev ter prvega in drugega programa nakupa kritih obveznic. Ti prihodki so se zmanjšali za 81 milijonov EUR na 415 milijonov EUR zaradi skrčenja obsega teh portfeljev, potem ko so vrednostni papirji zapadli. Leta 2018 so vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike ustvarili približno 54% neto obrestnih prihodkov ECB.

Graf 14

Neto obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike

(v milijonih EUR)

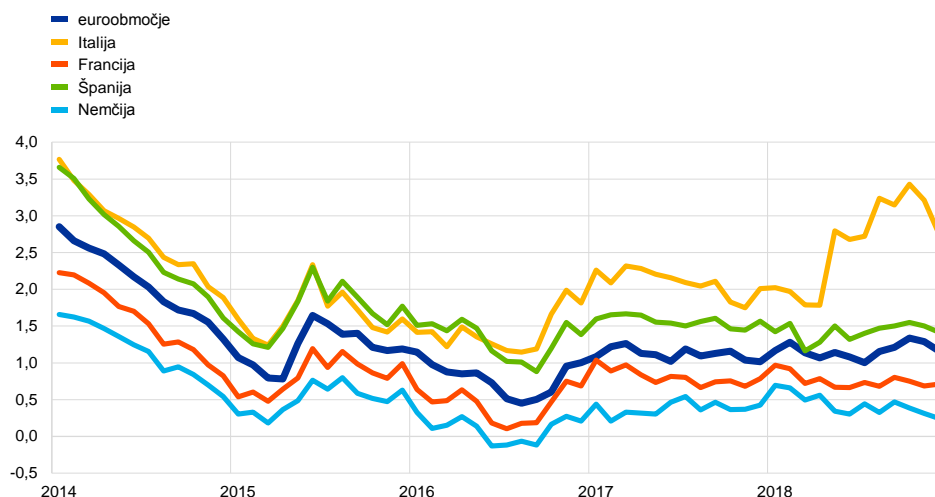


Vir: ECB.

Graf 15

Donosnost 10-letnih državnih obveznic

(v odstotkih na leto; podatki ob koncu meseca)



Vir: ECB.



0,0%

Obrestna mera za operacije glavnega refinanciranja v letu 2018

Tako **obrestni prihodki od deleža ECB v skupnem številu eurobankovcev v obtoku** kot tudi **obrestni odhodki zaradi obrestovanja terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami** so znašali nič, in sicer zaradi 0-odstotne obrestne mere, ki jo Eurosistem uporablja v operacijah glavnega refinanciranja.

Neto drugi obrestni prihodki so se zmanjšali predvsem zaradi nižjih obrestnih prihodkov iz portfelja lastnih sredstev, na kar je vplivalo okolje nizke donosnosti v euroobmočju.



Na neto rezultat finančnih operacij in delnih odpisov je vplivala predvsem sprememba v donosnosti dolarskih obveznic

Neto rezultat finančnih operacij in delnih odpisov finančnih sredstev je zabeležil izgubo v višini 146 milijonov EUR (glej graf 16). Ta rezultat je bil 202 milijona EUR slabši kot leta 2017 predvsem zaradi slabših rezultatov pri realiziranih cenovnih spremembah in tečajnih razlikah.

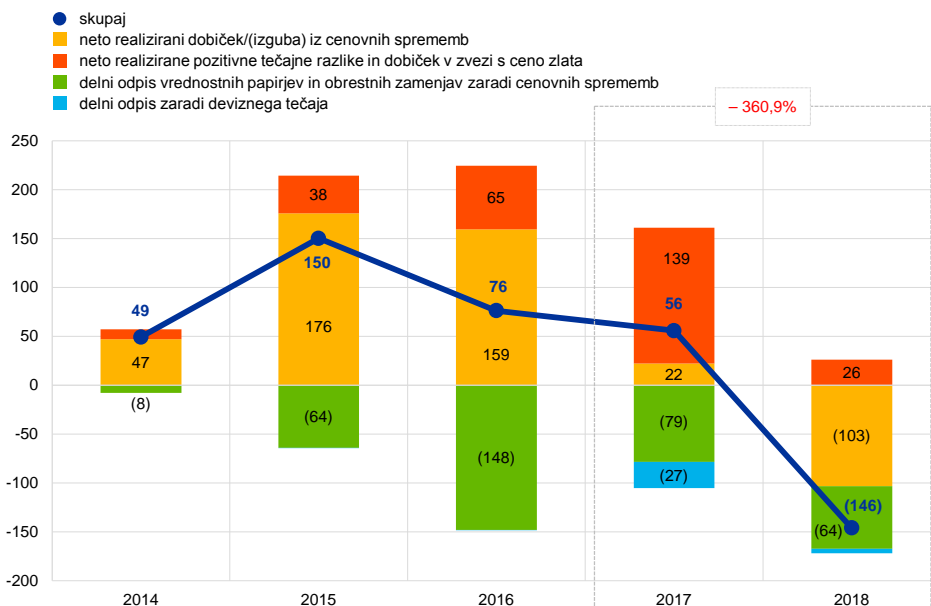
Leta 2018 je bila zabeležena neto realizirana izguba iz cenovnih sprememb vrednostnih papirjev, in sicer predvsem zaradi cenovnih izgub iz vrednostnih papirjev v ameriških dolarjih, saj je na njihovo tržno vrednost negativno vplivalo naraščanje donosnosti dolarskih obveznic.

Zmanjšanje neto realiziranih pozitivnih tečajnih razlik in dobička v zvezi s ceno zlata je bilo posledica enkratne prodaje ameriških dolarjev, ki je bila izvedena leta 2017, da se financira vzpostavitev portfelja v kitajskih renminbijih, kar je v tem letu privedlo do večjega realiziranega deviznega dobička, kot je običajno.

Graf 16

Realizirani rezultati in delni odpisi

(v milijonih EUR)



Vir: ECB.



518 milijonov EUR

Nadomestila, ki jih je ECB zaračunala za izvajanje nadzorniških nalog

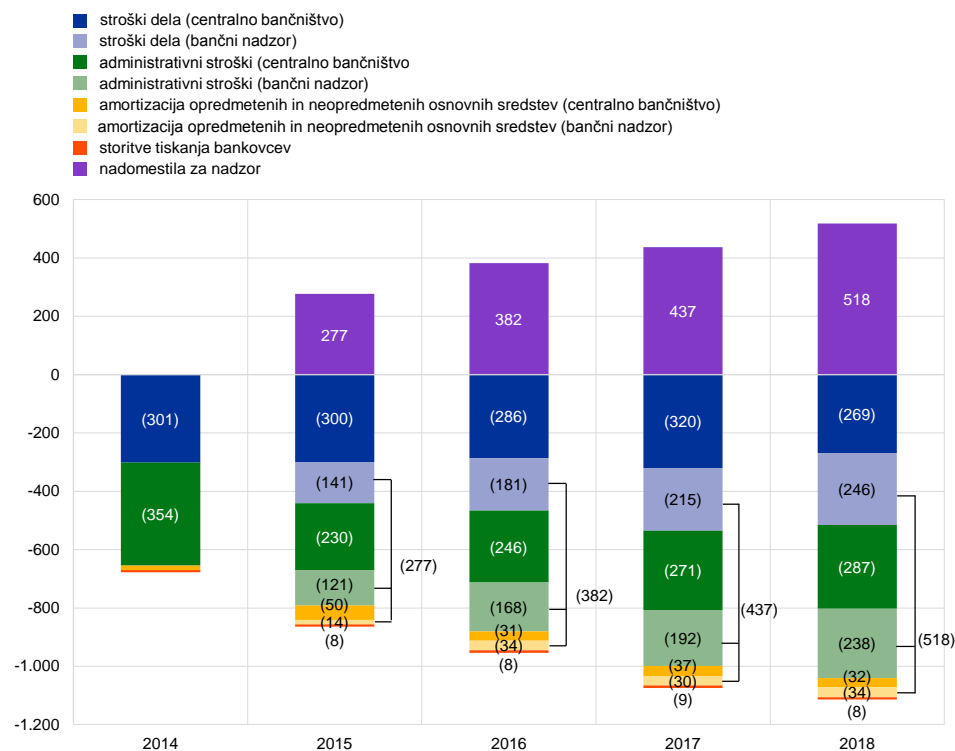
Skupni stroški poslovanja ECB, vključno z amortizacijo in storitvami tiskanja bankovcev, so se povečali za 40 milijonov EUR na 1.114 milijonov EUR (glej graf 17). Povečanje v primerjavi z letom 2017 je povezano z administrativnimi stroški, in sicer predvsem (i) s podporo zunanjih svetovalcev pri celoviti oceni in prispevku k stresnemu testiranju s strani EBA ter (ii) z informacijsko tehnologijo. Omenjeno povečanje je mogoče pripisati predvsem bančnemu nadzoru, kot je prikazano v grafu spodaj. Izdatki v zvezi z bančnim nadzorom se v celoti povrnejo z nadomestili za nadzor, ki se zaračunavajo nadzorovanim subjektom.¹² Višje administrativne stroške je deloma odtehtalo zmanjšanje stroškov dela, kar je bilo predvsem posledica nižjih izdatkov iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov, drugih dolgoročnih zaslužkov in odpravnin, ki so v letu 2017 vključevali enkratno obremenitev zaradi uvedbe začasnega programa kariernih prehodov.¹³

¹² Nadomestila za nadzor so vključena v »Druge prihodke in odhodke« (glej graf 11).

¹³ Ta začasni program je bil uveden, da bi nudil podporo zaposlenim, ki želijo začeti drugačno poklicno pot zunaj ECB.

Graf 17**Stroški poslovanja in nadomestila za nadzor**

(v milijonih EUR)



Vir: ECB.

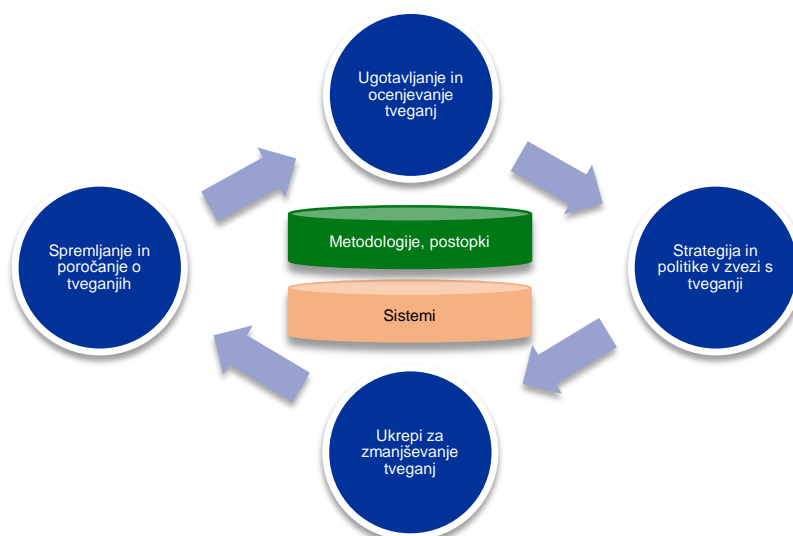
Opomba: Stroški poslovanja so razdeljeni na centralno bančništvo in bančni nadzor. Stroški skupnih storitev, ki jih zagotavljajo podporne službe ECB, so razporejeni med ti dve kategoriji. Skupne storitve zagotavljajo obstoječa poslovna področja ECB, kamor sodijo prostori, upravljanje človeških virov, administrativne storitve, proračun in kontroling, računovodstvo, pravna služba, stiki z javnostjo in prevajalske storitve, notranja revizija, statistika in informacijska tehnologija.

4 Upravljanje tveganj

Upravljanje tveganj je ključni del dejavnosti ECB, izvaja pa se s stalnim (i) ugotavljanjem in ocenjevanjem tveganj, (ii) preverjanjem strategije in politik na področju tveganj, (iii) izvajanjem ukrepov za zmanjševanje tveganj ter s (iv) spremljanjem in poročanjem o tveganjih, vse to pa temelji na učinkovitih metodologijah, postopkih in sistemih.

Slika 2

Cikel upravljanja tveganj



ECB je izpostavljena tako finančnim kot tudi operativnim tveganjem. Ta tveganja so skupaj z njihovimi viri in veljavnimi okviri za njihovo obvladovanje podrobneje predstavljena v spodnjih razdelkih.

4.1

Finančna tveganja



Izvršilni odbor predlaga politike in postopke, ki zagotavljajo ustrežno raven zaščite pred tveganji

Izvršilni odbor predlaga politike in postopke, ki zagotavljajo ustrežno raven zaščite pred finančnimi tveganji, ki jim je ECB izpostavljena. Odbor za

upravljanje tveganj (RMC), v katerem so strokovnjaki iz centralnih bank Eurosistema, med drugim prispeva k spremljanju, merjenju in poročanju finančnih tveganj, povezanih z Eurosistemovo bilanco stanja, ter opredeljuje in preverja s tem povezane metodologije in okvire. Odbor tako pomaga organom odločanja pri zagotavljanju ustrezne ravni zaščite Eurosistema.



Finančna tveganja izhajajo iz osnovnih dejavnosti ECB in iz izpostavljenosti

Finančna tveganja izhajajo iz osnovnih dejavnosti ECB in iz povezanosti izpostavljenosti. Okviri za obvladovanje tveganj in limiti tveganj, s pomočjo katerih

ECB upravlja svoj profil tveganosti, se glede na vrsto operacij razlikujejo med seboj, kar je odvisno od namena ali naložbenih ciljev različnih portfeljev in od tveganj, ki so značilna za osnovne instrumente.



ECB uporablja številne interno razvite tehnike ocenjevanja tveganj

ECB za spremljanje in ocenjevanje tveganj uporablja več interno razvitih tehnik ocenjevanja tveganj. Te tehnike temeljijo na skupnem okviru simulacije

tržnih in kreditnih tveganj. Osrednji modelski koncepti, tehnike in predpostavke, na katerih temeljijo merila tveganj, se opirajo na panožne standarde in razpoložljive tržne podatke. Tveganja se običajno kvantificirajo s pričakovanim primanjkljajem

(ES),¹⁴ ocenjenim pri 99-odstotni stopnji zaupanja v obdobju enega leta. Za izračun tveganj se uporabljata dva pristopa: (i) računovodski pristop, po katerem se računi prevrednotenja pri izračunu ocen o tveganjih obravnavajo kot blažilnik, kar je v skladu z veljavnimi računovodskimi pravili, ter (ii) finančni pristop, po katerem se računi prevrednotenja pri izračunu tveganj ne obravnavajo kot blažilnik. ECB izračunava tudi druga merila tveganj pri različnih stopnjah zaupanja, izvaja analize občutljivosti in stresnih scenarijev ter pripravlja dolgoročnejsše projekcije izpostavljenosti in dobička, s čimer vzdržuje celovito sliko tveganj.¹⁵



9,2 milijarde EUR

Skupna tveganja v letu 2018 (ES 99% po računovodskem pristopu)

Med letom so se skupna tveganja ECB zmanjšala. Merjeno po računovodskem pristopu kot pričakovani primanjkljaj pri 99-odstotni stopnji zaupanja v obdobju enega leta, so skupna finančna tveganja pri vseh portfeljih ECB skupaj 31. decembra 2018 znašala 9,2 milijarde EUR, kar je 1,4 milijarde EUR manj, kot je bilo ocenjeno na dan 31. decembra 2017. K zmanjšanju je prispevalo izboljšanje kreditne kvalitete vrednostnih papirjev v portfeljih ECB.



Kreditno tveganje

Kreditno tveganje izhaja iz portfeljev ECB za namene denarne politike, iz portfelja lastnih sredstev v eurih in iz imetij deviznih rezerv. Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike se sicer vrednotijo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve, zato ob odsotnosti prodaje niso izpostavljeni cenovnim spremembam zaradi spremembe bonitete, vendar so še vedno izpostavljeni kreditnemu tveganju zaradi neplačila. Lastna sredstva v eurih in devizne rezerve se vrednotijo po tržnih cenah, zato so izpostavljeni tveganju spremembe bonitete in tveganju neplačila. Kreditno tveganje se je od lani zmanjšalo zaradi izboljšanja kreditne kvalitete več evropskih državnih dolžniških vrednostnih papirjev.

Kreditno tveganje se zmanjšuje predvsem z uporabo kriterijev primernosti, postopkov skrbnega pregleda in limitov, ki se od portfelja do portfelja razlikujejo.



Valutno tveganje in blagovno tveganje

Valutno tveganje in blagovno tveganje izhajata iz imetij ECB v tujih valutah in zlatu. Valutna in blagovna tveganja so v primerjavi z lanskim letom ostala približno nespremenjena.

Glede na vlogo, ki jo imata ti dve vrsti premoženja v denarni politiki, se ECB ne skuša zaščititi pred valutnim in blagovnim tveganjem. Omenjena tveganja namesto tega zmanjšuje z vzdrževanjem računov prevrednotenja in z diverzificiranjem imetij po različnih valutah in zlatu.



Obrestno tveganje

Devizne rezerve ECB in njena lastna sredstva v eurih so naloženi predvsem v vrednostne papirje s fiksno donosnostjo ter so izpostavljeni obrestnemu tveganju zaradi vrednotenja po tekočih tržnih cenah, saj se ti instrumenti vrednotijo po tržnih cenah. Devizne rezerve ECB so naložene predvsem v finančno premoženje z razmeroma kratko zapadlostjo (glej graf 6 v razdelku 3.1), medtem ko so v portfelju lastnih sredstev na splošno daljše zapadlosti (glej graf 8 v

¹⁴ Pričakovani primanjkljaj je opredeljen kot povprečna izguba, tehtana z verjetnostjo, ki se pojavi v najslabšem scenariju (1-p)%, pri čemer p označuje stopnjo zaupanja.

¹⁵ Nadaljnje podrobnosti o pristopu k modeliranju tveganj so v publikaciji z naslovom »The financial risk management of the Eurosystem's monetary policy operations«, ECB, julij 2015.

razdelku 3.1). Ta komponenta tveganja, merjena po računovodskem pristopu, je v primerjavi z letom 2017 ostala nespremenjena.

ECB zmanjšuje obrestno tveganje zaradi vrednotenja po tekočih tržnih cenah s politikami razporejanja naložb in z računi prevrednotenja.

ECB je izpostavljena tudi obrestnemu tveganju, ki izhaja iz neskladja med obrestnimi prihodki od sredstev in obrestnimi odhodki od obveznosti, kar vpliva na neto obrestne prihodke. To tveganje ni neposredno povezano s posameznimi portfelji, ampak s strukturo celotne bilance stanja ECB, predvsem z obstojem neskladja v ročnosti in donosnosti med sredstvi in obveznostmi. Spremlja se z izvajanjem v prihodnost usmerjene analize dobičkonosnosti ECB, ki kaže, da bo ECB v prihodnjih letih predvidoma še naprej ustvarjala neto obrestne prihodke kljub temu, da se delež vrednostnih papirjev za namene denarne politike z nizko donosnostjo in dolgo zapadlostjo v bilanci stanja povečuje.

To tveganje se upravlja s politikami razporejanja naložb, dodatno pa se zmanjšuje tudi z obstojem neobrestovanih obveznosti v bilanci stanja ECB.

4.2 Operativno tveganje

Pod upravljanje operativnega tveganja¹⁶ v ECB sodijo vsa **nefinančna tveganja**.



Upravljanje operativnih tveganj je sestavni del strukture vodenja in procesov upravljanja

Za politiko in okvir upravljanja operativnega tveganja je odgovoren Izvršilni odbor, ki ju tudi odobri. Odbor za operativna tveganja (ORC) podpira Izvršilni odbor pri izvajanju njegove vloge pri pregledu nad upravljanjem operativnih tveganj. **Odbor je sestavni del strukture vodenja ECB¹⁷ in procesov upravljanja.**

Glavni cilj okvira ECB za upravljanje operativnih tveganj je **prispevati k temu, da bo ECB dosegla svoje poslanstvo in cilje, ter obenem zaščititi njen ugled in premoženje pred izgubo, zlorabo ali poškodbo**. Okvir upravljanja operativnih tveganj določa, da je vsako poslovno področje samo odgovorno za ugotavljanje in ocenjevanje svojih operativnih tveganj, za odzivanje nanje, poročanje o njih ter za spremljanje tovrstnih tveganj, incidentov in kontrol. Ob tem daje politika dovoljenih ravni tveganj v ECB usmeritve glede strategije odzivanja na tveganja ter glede postopkov sprejemanja tveganj. Povezana je z matriko tveganj (razsežnosti pet krat pet), ki temelji na lestvici za razvrščanje posledic in verjetnosti tveganj, pri čemer se uporabljajo kvantitativni in kvalitativni kriteriji.

Okolje, v katerem deluje ECB, je izpostavljeno vse bolj kompleksnim grožnjam, njene vsakodnevne dejavnosti pa spremlja cela vrsta operativnih tveganj. Med glavnimi problematičnimi področji v ECB je širok spekter nefinančnih tveganj, ki izhajajo iz ravnanja zaposlenih, informacij, sistemov, procesov in zunanjih

¹⁶ Operativno tveganje je opredeljeno kot tveganje negativnih posledic za finančno stanje, poslovanje in ugled zaradi ljudi, neustreznega ali neuspešnega notranjega upravljanja in poslovnih procesov, odpovedi sistemov, na katerih temeljijo procesi, ali zunanjih dogodkov (npr. naravnih nesreč ali napadov od zunaj).

¹⁷ Dodatne informacije o strukturi upravljanja in vodenja ECB so na [spletnem mestu ECB](#).

ponudnikov oz. tretjih oseb. Zato je ECB vzpostavila postopke, ki omogočajo stalno in učinkovito upravljanje operativnih tveganj ter vključevanje informacij o tveganjih v postopke odločanja. Poleg tega se ECB osredotoča tudi na krepitev svoje odpornosti. Tako so bile vzpostavljene strukture odzivanja in načrti ravnanja v izrednih razmerah, ki zagotavljajo kontinuiteto kritičnih poslovnih funkcij v primeru kakršnihkoli motenj.

Računovodski izkazi ECB¹⁸

Bilanca stanja na dan 31. decembra 2018

SREDSTVA	Številka pojasnila	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Zlato in terjatve v zlatu	1	18.193	17.558
Terjatve do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti	2		
Terjatve do MDS	2.1	692	670
Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva	2.2	49.723	43.761
		50.415	44.431
Terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti	2.2	997	3.712
Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja v eurih	3	300	143
Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih	4		
Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike	4.1	251.656	228.386
Terjatve znotraj Eurosistema	5		
Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema	5.1	98.490	93.657
Druga sredstva	6		
Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	6.1	1.148	1.196
Druga finančna sredstva	6.2	20.529	20.503
Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	6.3	579	451
Aktivne časovne razmejitve	6.4	2.738	2.597
Razno	6.5	2.039	1.528
		27.033	26.275
Skupaj sredstva		447.083	414.162

¹⁸ Seštevki v računovodskih izkazih in v tabelah v pojasnilih se zaradi zaokroževanja ne ujemajo vedno. Številki 0 in (0) označujeta pozitivne ali negativne zneske, zaokrožene na nič, črtica (-) pa označuje vrednost nič.

OBVEZNOSTI	Številka pojasnila	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Bankovci v obtoku	7	98.490	93.657
Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja v eurih	8	1.399	1.061
Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja v eurih	9		
Druge obveznosti	9.1	9.152	1.150
Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih	10	10.361	19.549
Obveznosti znotraj Eurosistema	11		
Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv	11.1	40.793	40.793
Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)	11.2	243.115	217.752
		283.907	258.544
Druge obveznosti	12		
Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	12.1	641	431
Pasivne časovne razmejitev	12.2	54	76
Razno	12.3	1.178	1.063
		1.873	1.571
Rezervacije	13	7.663	7.670
Računi prevrednotenja	14	24.922	21.945
Kapital in rezerve	15		
Kapital	15.1	7.740	7.740
Dobiček tekočega leta		1.575	1.275
Skupaj obveznosti		447.083	414.162

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra 2018

	Številka pojasnila	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Obrestni prihodki od deviznih rezerv	22.1	862	534
Obrestni prihodki, ki izhajajo iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema	22.2	-	-
Drugi obrestni prihodki	22.4	1.642	1.527
<i>Obrestni prihodki</i>		2.503	2.061
Obrestovanje terjatev NCB v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami	22.3	-	-
Drugi obrestni odhodki	22.4	(226)	(250)
<i>Obrestni odhodki</i>		(226)	(250)
Neto obrestni prihodki	22	2.277	1.812
Realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij	23	(77)	161
Delni odpis finančnih sredstev in pozicij	24	(69)	(105)
Prenos v/i/z rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata		-	-
Neto rezultat finančnih operacij, delnih odpisov in rezervacij za tveganja		(146)	56
Neto prihodki/odhodki iz provizij	25	511	440
Prihodki iz delnic in udeležb v drugih družbah	26	1	1
Drugi prihodki	27	47	52
Skupaj neto prihodki		2.690	2.361
Stroški dela	28	(515)	(535)
Administrativni stroški	29	(525)	(463)
Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev		(66)	(67)
Storitve tiskanja bankovcev	30	(8)	(9)
Drugi stroški	31	-	(11)
Dobiček tekočega leta		1.575	1.275

Frankfurt na Majni, 12. februar 2019

Evropska centralna banka

Mario Draghi
Predsednik

Računovodske usmeritve¹⁹

Oblika in predstavitev računovodskih izkazov

Letni računovodski izkazi ECB so bili pripravljene v skladu z naslednjimi računovodskimi usmeritvami,²⁰ za katere Svet ECB meni, da zagotavljajo pošteno predstavitev računovodskih izkazov, hkrati pa so primerne za naravo dejavnosti centralne banke.

Računovodska načela

Uporabljena so bila naslednja računovodska načela: ekonomska realnost in preglednost, previdnost, priznavanje dogodkov po datumu bilance stanja, pomembnost, načelo upoštevanja nastanka poslovnega dogodka, načelo časovne neomejenosti delovanja, doslednost in primerljivost.

Priznavanje sredstev in obveznosti

Sredstvo ali obveznost se v bilanci stanja prizna samo, če je verjetno, da bo prihodnja ekonomska korist, povezana s sredstvom ali obveznostjo, pritekala v ECB ali iz nje odtekala, če so bila vsa tveganja in koristi v zvezi s sredstvom ali obveznostjo v bistvenem delu prenesena na ECB ter če je nabavno vrednost ali vrednost sredstva ali znesek obveznosti mogoče zanesljivo izmeriti.

Računovodska izhodišča

Računovodski izkazi so bili pripravljene na podlagi izvirne vrednosti, kot je bila spremenjena zaradi upoštevanja tržne vrednosti tržnih vrednostnih papirjev (razen tistih v imetju za namene denarne politike), zlata ter vseh drugih bilančnih in zabilančnih sredstev in obveznosti v tuji valuti.

Transakcije s finančnimi sredstvi in obveznostmi se v računovodskih izkazih evidentirajo na podlagi datuma poravnave.

¹⁹ Računovodske usmeritve ECB so podrobno opredeljene v [Sklepu ECB \(EU\) 2016/2247 z dne 3. novembra 2016 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke \(ECB/2016/35\) \(UL L 347, 20. 12. 2016, str. 1\)](#), z vsemi spremembami. Za zagotavljanje poenotene računovodstva in finančnega poročanja o poslovanju Eurosistema temelji sklep na [Smernici ECB \(EU\) 2016/2249 z dne 3. novembra 2016 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank \(ECB/2016/34\) \(UL L 347, 20. 12. 2016, str. 37\)](#).

²⁰ Te usmeritve, ki se redno pregledujejo in posodablajo, so skladne z določbami člena 26.4 Statuta ESCB, ki zahtevajo poenoten pristop k pravilom, ki urejajo računovodstvo in finančno poročanje o poslovanju Eurosistema.

Z izjemo promptnih transakcij z vrednostnimi papirji se transakcije s finančnimi instrumenti v tuji valuti evidentirajo na zabilančnih računih na datum sklenitve posla. Na datum poravnave se zabilančne knjižbe stornirajo, transakcije pa se knjižijo v bilanco stanja. Nakupi in prodaje tujih valut vplivajo na neto valutno pozicijo na datum sklenitve posla, ko se izračunajo tudi realizirani rezultati, ki izhajajo iz prodaj. Natečene obresti, premije in diskonti v zvezi s finančnimi instrumenti v tuji valuti se izračunajo in evidentirajo dnevno ter dnevno vplivajo tudi na valutno pozicijo.

Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti

Sredstva in obveznosti v tuji valuti se preračunajo v eure po deviznem tečaju, ki je veljal na datum bilance stanja. Prihodki in odhodki v tuji valuti se preračunajo v eure po deviznem tečaju, veljavnem na datum evidentiranja. Prevrednotenje sredstev in obveznosti v tuji valuti, vključno z bilančnimi in zabilančnimi instrumenti, se izvaja za vsako valuto posebej.

Pri sredstvih in obveznostih v tuji valuti se prevrednotenje zaradi spremembe tržne cene obravnava ločeno od prevrednotenja zaradi spremembe deviznega tečaja.

Zlato se vrednoti po tržni ceni, veljavni na datum bilance stanja. Prevrednotenje zaradi spremembe tržne cene in zaradi spremembe deviznega tečaja se ne obravnava ločeno. Namesto tega se zlato vrednoti le enkrat na podlagi cene za unčo zlata v eurih, ki je bila za leto, končano 31. decembra 2018, določena na podlagi tečaja EUR/USD na dan 31. decembra 2018.

Posebna pravica črpanja (SDR) je opredeljena kot košarica valut, njena vrednost pa je določena kot ponderirana vsota deviznih tečajev petih glavnih valut (ameriškega dolarja, eura, kitajskega renminbija, japonskega jena in britanskega funta). Posebne pravice črpanja, ki so v imetju ECB, so bile pretvorjene v eure na podlagi tečaja EUR/SDR na dan 31. decembra 2018.

Vrednostni papirji

Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike

Vrednostni papirji, ki so trenutno v imetju za namene denarne politike, se obračunavajo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve.

Drugi vrednostni papirji

Tržni vrednostni papirji (razen tistih v imetju za namene denarne politike) in podobna sredstva se vrednotijo po srednjih tržnih cenah ali na podlagi ustrezne krivulje donosnosti na datum bilance stanja, in sicer vsak vrednostni papir posebej. Opcije, vgrajene v vrednostne papirje, za namene vrednotenja niso ločene. Za leto, ki se je

končalo 31. decembra 2018, so bile uporabljene srednje tržne cene, ki so veljale na dan 28. decembra 2018. Nelikvidne delnice in vsi ostali lastniški vrednostni papirji, ki so v imetju kot trajne naložbe, se vrednotijo po nabavni vrednosti ob upoštevanju oslabitve.

Priznavanje prihodkov

Prihodki in odhodki se priznajo v obdobju, v katerem so nastali.²¹ Realizirani dobiček in realizirana izguba iz prodaje tujih valut, zlata in vrednostnih papirjev se preneseta v izkaz poslovnega izida. Realizirani dobiček in realizirana izguba se izračunata na podlagi povprečne nabavne vrednosti posameznega sredstva.

Nerealizirani dobiček se ne prizna kot prihodek, evidentira pa se neposredno na računu prevrednotenja.

Nerealizirana izguba se prenese v izkaz poslovnega izida, če ob koncu leta presega predhodne prihodke iz prevrednotenja, evidentirane na ustreznem računu prevrednotenja. Nerealizirana izguba iz kateregakoli vrednostnega papirja, valute ali zlata se ne pobota z nerealiziranim dobičkom iz drugih vrednostnih papirjev, valut ali zlata. V primeru nerealizirane izgube iz katerekoli postavke, prenesene v izkaz poslovnega izida, se povprečna nabavna vrednost te postavke zmanjša na devizni tečaj ali tržno ceno ob koncu leta. Nerealizirana izguba iz obrestnih zamenjav, ki se prenese v izkaz poslovnega izida ob koncu leta, se amortizira v naslednjih letih.

Izguba zaradi oslabitve se prenese v izkaz poslovnega izida in se v naslednjem letu ne stornira, razen če se oslabitev zmanjša in je zmanjšanje povezano z merljivim dogodkom, ki se je zgodil potem, ko je bila oslabitev prvič zabeležena.

Premije ali diskonti za vrednostne papirje se amortizirajo med preostalim obdobjem do zapadlosti vrednostnih papirjev.

Povratne transakcije

Povratne transakcije so operacije, s katerimi ECB kupi ali proda vrednostne papirje s pogodbo o začasni prodaji ali izvede kreditne operacije z zavarovanjem.

Po pogodbi o začasni prodaji se vrednostni papirji prodajo za gotovino ob sočasnem dogovoru o njihovem odkupu od nasprotne stranke za dogovorjeno ceno na datum v prihodnosti. Pogodbe o začasni prodaji se evidentirajo kot prejete zavarovane vloge na strani obveznosti v bilanci stanja. Vrednostni papirji, prodani v okviru takšnih pogodb, ostanejo v bilanci stanja ECB.

Po pogodbi o začasnem nakupu se vrednostni papirji kupijo za gotovino ob sočasnem dogovoru o njihovi ponovni prodaji nasprotni stranki za dogovorjeno ceno

²¹ Pri administrativnih časovnih razmejitvah in rezervacijah se uporablja spodnji prag v višini 100.000 EUR.

na datum v prihodnosti. Pogodbe o začasnem nakupu se evidentirajo kot dana zavarovana posojila na strani sredstev v bilanci stanja, vendar se ne vključijo v imetja vrednostnih papirjev ECB.

Povratne transakcije (vključno s transakcijami posojanja vrednostnih papirjev), opravljene v okviru programa, ki ga izvaja specializirana institucija, se evidentirajo v bilanci stanja le, če je bilo zavarovanje dano v obliki gotovine in ta ostane neinvestirana.

Zabilančni instrumenti

Valutni instrumenti, tj. termenske transakcije v tuji valuti, termenski deli valutnih zamenjav in drugi instrumenti, ki vključujejo zamenjavo ene valute za drugo na določen datum v prihodnosti, so vključeni v neto valutno pozicijo zaradi izračuna pozitivnih in negativnih tečajnih razlik.

Obrestni instrumenti se prevrednotijo po posameznih postavkah. Dnevne spremembe gibljivih kritij nedospelih termenskih pogodb na obrestno mero in obrestne zamenjave, ki jih obdelajo centralne nasprotne stranke, se evidentirajo v izkazu poslovnega izida. Vrednotenje termenskih transakcij z vrednostnimi papirji in obrestnih zamenjav, ki jih ne obdelajo centralne nasprotne stranke, opravi ECB po splošno sprejetih metodah vrednotenja z uporabo tržnih cen ter diskontnih faktorjev od datuma poravnave do datuma vrednotenja.

Dogodki po datumu bilance stanja

Vrednost sredstev in obveznosti se prilagodi glede na dogodke, ki so se pojavili med datumom letne bilance stanja in datumom, ko Izvršilni odbor odobri predložitev zaključnega računa Svetu ECB v potrditev, če ti dogodki pomembno vplivajo na stanje sredstev in obveznosti na datum bilance stanja.

Pomembni dogodki po datumu bilance stanja, ki ne vplivajo na stanje sredstev in obveznosti na datum bilance stanja, so razkriti v pojasnilih.

Stanja znotraj ESCB/Eurosistema

Stanja znotraj ESCB so predvsem rezultat čezmejnih plačil v EU, ki se poravnajo v centralnobančnem denarju v eurih. Te transakcije večinoma sprožijo zasebni subjekti (tj. kreditne institucije, gospodarske družbe ali posamezniki). Poravnajo se v sistemu TARGET2 – transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času – in zaradi njih nastanejo dvostranska stanja na računih, ki jih imajo centralne banke EU v sistemu TARGET2. Ta dvostranska stanja se dnevno pobotajo in nato dodelijo ECB, tako da vsaki posamezni nacionalni centralni banki ostane samo ena neto dvostranska pozicija do ECB. Na neto dvostranske pozicije vplivajo tudi plačila, ki jih izvrši ECB in se poravnajo v sistemu TARGET2. Te pozicije v knjigah ECB

predstavljajo neto terjatev ali obveznost posamezne nacionalne centralne banke do ostalega Evropskega sistema centralnih bank (ESCB). Stanja znotraj Eurosistema, ki jih imajo nacionalne centralne banke euroobmočja v razmerju do ECB in izhajajo iz sistema TARGET2, ter druga stanja znotraj Eurosistema v eurih (npr. vmesna razdelitev dobička nacionalnim centralnim bankam) se v bilanci stanja ECB prikažejo kot ena sama neto pozicija sredstev ali obveznosti in se razkrijejo pod postavko »Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)« ali pod postavko »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«. Stanja znotraj ESCB, ki jih imajo nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja v razmerju do ECB in izhajajo iz njihovega sodelovanja v sistemu TARGET2,²² se razkrijejo pod postavko »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«.

Stanja znotraj Eurosistema, ki izhajajo iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, se vključijo kot eno neto sredstvo v postavko »Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema« (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

Stanja znotraj Eurosistema, ki izhajajo iz prenosa deviznih rezerv na ECB s strani nacionalnih centralnih bank, ki so se pridružile Eurosistemu, so izražena v eurih in prikazana pod postavko »Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv«.

Obravnava osnovnih sredstev

Osnovna sredstva, vključno z neopredmetenimi osnovnimi sredstvi, vendar z izjemo zemljišč in umetniških del, se vrednotijo po amortizirani nabavni vrednosti. Zemljišča in umetniška dela se vrednotijo po nabavni vrednosti. Glavna stavba ECB se vrednoti po amortizirani nabavni vrednosti z upoštevanjem oslabitve. Pri amortizaciji glavne stavbe ECB se stroški dodelijo ustreznim komponentam sredstev, ki se amortizirajo v skladu z ocenjeno dobo koristnosti sredstev. Amortizacija se obračunava linearno od četrtertletja, ko je določeno sredstvo postalo na voljo za uporabo, do konca pričakovane dobe koristnosti sredstva. Pri glavnih skupinah sredstev se uporablja naslednja doba koristnosti:

Zgradbe	20, 25 ali 50 let
Tehnična infrastruktura	10 ali 15 let
Tehnična oprema	4, 10 ali 15 let
Računalniki in strojna/programska oprema ter motorna vozila	4 leta
Pohištvo	10 let

Dolžina amortizacijske dobe pri kapitaliziranih izdatkih za zgradbe in obnovo, povezanih z obstoječimi najetimi prostori ECB, se prilagodi tako, da se upoštevajo dogodki, ki vplivajo na pričakovano dobo koristnosti sredstva.

²² Na dan 31. decembra 2018 so v sistemu TARGET2 sodelovale naslednje centralne banke zunaj euroobmočja: Българска народна банка (Bolgarska narodna banka), Danmarks Nationalbank, Hrvatska narodna banka, Narodowy Bank Polski in Banca Națională a României.

ECB opravlja letni preizkus oslabilve svoje glavne stavbe v skladu z Mednarodnim računovodskim standardom (MRS) 36 »Oslabitev sredstev«. Če se s kazalnikom oslabilve ugotovi, da bi utegnila biti glavna stavba oslabiljena, se oceni nadomestljiva vrednost. Če je nadomestljiva vrednost nižja od neto knjigovodske vrednosti, se izguba zaradi oslabilve evidentira v izkazu poslovnega izida.

Osnovna sredstva z nakupno vrednostjo do 10.000 EUR se odpišejo v letu nabave.

Osnovna sredstva, ki izpolnjujejo merila za kapitalizacijo, vendar so še vedno v fazi gradnje ali razvoja, se evidentirajo pod postavko »Sredstva v gradnji in izdelavi«. S tem povezani stroški bodo preneseni v ustrezne postavke osnovnih sredstev, ko bodo ta sredstva na voljo za uporabo.

Pozaposlitveni zasluži, drugi dolgoročni zasluži in odpravnine v ECB

ECB za svoje zaposlene, za člane Izvršilnega odbora ter za tiste člane Nadzornega odbora, ki so zaposleni v ECB, upravlja pokojninski program z določenimi zasluži.

Pokojninski program za zaposlene se financira s sredstvi, ki jih ima sklad za dolgoročne zasluži zaposlenih. Obvezni prispevki ECB in zaposlenih so izkazani v stebru z določenimi zasluži. Zaposleni lahko prostovoljno vplačujejo dodatne prispevke v steber z določenimi prispevki, ki jih je mogoče uporabiti za dodatne zasluži.²³ Dodatni zasluži se določijo na podlagi zneska prostovoljnih prispevkov ter donosa naložb iz teh prispevkov.

Za pozaposlitvene in druge dolgoročne zasluži članov Izvršilnega odbora ECB in tistih članov Nadzornega odbora, ki so zaposleni v ECB, je vzpostavljen sistem financiranja brez skladov. Za zaposlene se sistem financiranja brez skladov uporablja za pozaposlitvene zasluži razen pokojnin ter za druge dolgoročne zasluži in odpravnine.

Neto obveznost za določene zasluži

Obveznost, ki se v zvezi s programom z določenimi zasluži prizna v bilanci stanja v postavki »Druge obveznosti«, vključno z drugimi dolgoročnimi zasluži in odpravninami, je sedanja vrednost obveze za določene zasluži na datum bilance stanja, zmanjšana za pošteno vrednost sredstev programa, s katerimi se ta obveza financira.

Obvezo za določene zasluži letno izračunajo neodvisni aktuarji z uporabo metode predvidene pomembnosti enot. Sedanja vrednost obveze iz naslova določenih zasluži se izračuna tako, da se ocenjeni prihodnji denarni tokovi diskontirajo z

²³ Zaposleni lahko finančna sredstva, zbrana s prostovoljnimi prispevki, ob upokojitvi porabijo za nakup dodatne pokojnine. Ta pokojnina se nato od tega trenutka dalje vključi v obvezo za določene zasluži.

uporabo obrestne mere, ki je določena na podlagi tržne donosnosti visokokakovostnih podjetniških obveznic v eurih na datum bilance stanja, ki imajo podoben rok do zapadlosti kot ta obveza.

Aktuarski dobički in izgube lahko nastanejo zaradi izkustvenih prilagoditev (če se dejstva razlikujejo od predhodnih aktuarskih predpostavk) in sprememb v aktuarskih predpostavkah.

Neto stroški za določene zasluge

Neto stroški za določene zasluge so razdeljeni v komponente, ki se poročajo v izkazu poslovnega izida, medtem ko se ponovne izmere pozaposlitvenih zaslužkov v bilanci stanja izkažejo v postavki »Računi prevrednotenja«.

Neto znesek, ki bremeni izkaz poslovnega izida, obsega:

- (a) stroške sprotnega službovanja v tekočem letu iz naslova določenih zaslužkov;
- (b) stroške preteklega službovanja iz naslova določenih zaslužkov, ki so posledica spremenjenega programa;
- (c) neto obresti od neto obveznosti za določene zasluge po diskontni stopnji;
- (d) ponovne izmere glede drugih dolgoročnih zaslužkov in odpravnin dolgoročne narave, če obstajajo, v celoti.

Neto znesek, prikazan v postavki »Računi prevrednotenja«, obsega naslednje postavke:

- (a) aktuarske dobičke in izgube iz obveze za določene zasluge;
- (b) dejanski donos od sredstev programa razen zneskov, ki so zajeti v neto obrestih od neto obveznosti za določene zasluge;
- (c) vse spremembe učinka zgornje meje sredstva, razen zneskov, ki so vključeni v neto obresti od neto obveznosti za določene zasluge.

Te zneske letno vrednotijo neodvisni aktuarji z namenom, da se v računovodskih izkazih prikaže ustrezna obveznost.

Bankovci v obtoku

ECB in nacionalne centralne banke euroobmočja, ki skupaj tvorijo Eurosistem, izdajajo eurobankovce.²⁴ Skupna vrednost eurobankovcev v obtoku se centralnim

²⁴ Sklep ECB z dne 13. decembra 2010 o izdajanju eurobankovcev (prenovitev) (ECB/2010/29) (2011/67/EU) (UL L 35, 9. 2. 2011, str. 26), z vsemi spremembami.

bankam Eurosistema razdeli na zadnji delovni dan v mesecu v skladu s ključem za razdelitev bankovcev.²⁵

Evropski centralni banki je bil dodeljen 8-odstotni delež od skupne vrednosti eurobankovcev v obtoku, ki se razkrije na strani obveznosti bilance stanja v postavki »Bankovci v obtoku«. Delež ECB v skupni izdaji bankovcev je krit s terjatvami do nacionalnih centralnih bank. Te terjatve, ki se obrestujejo,²⁶ se razkrijejo v podpostavki »Terjatve znotraj Eurosistema: terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema« (glej »Stanja znotraj ESCB/Eurosistema« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Obrestni prihodki od teh terjatev se vključijo v izkaz poslovnega izida pod postavko »Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema«.

Vmesna razdelitev dobička

Znesek, enak seštevku prihodkov ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku in prihodkov ECB iz naslova vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike, kupljenih v okviru (a) programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, (b) tretjega programa nakupa kritih obveznic, (c) programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in (d) programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja, se razdeli v januarju naslednjega leta v okviru vmesne razdelitve dobička, razen če Svet ECB ne odloči drugače.²⁷ Razdeli se v celoti, razen če ni višji od čistega dobička ECB v tekočem letu, in ob upoštevanju morebitnih sklepov Sveta ECB o prenosu tega zneska v rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata. Svet ECB se lahko poleg tega odloči, da bo znesek prihodkov iz naslova eurobankovcev v obtoku, ki se razdeli v januarju, zmanjšal za stroške, ki jih ima ECB v zvezi z izdajanjem in obdelavo eurobankovcev.

Spremembe računovodskih usmeritev

Računovodske usmeritve, ki jih uporablja ECB, v letu 2018 niso bile spremenjene.

Drugo

V skladu s členom 27 Statuta ESCB in na podlagi priporočila Sveta ECB je Svet EU odobril imenovanje družbe Baker Tilly GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf (Zvezna republika Nemčija) za

²⁵ »Ključ za razdelitev bankovcev« pomeni odstotke, ki jih dobimo, če upoštevamo delež ECB v skupni izdaji eurobankovcev in uporabimo ključ za vpis kapitala pri določitvi deleža nacionalnih centralnih bank v skupni izdaji.

²⁶ Sklep ECB (EU) 2016/2248 z dne 3. novembra 2016 o razporeditvi denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro (ECB/2016/36) (UL L 347, 20. 12. 2016, str. 26).

²⁷ Sklep ECB (EU) 2015/298 z dne 15. decembra 2014 o vmesni razdelitvi prihodka ECB (prenovitev) (ECB/2014/57) (UL L 53, 25. 2. 2015, str. 24), z vsemi spremembami.

zunanjega revizorja ECB za obdobje petih let do konca poslovnega leta 2022. To petletno obdobje je mogoče podaljšati za največ dve dodatni poslovni leti.

Pojasnila k bilanci stanja

1 Zlato in terjatve v zlatu

Na dan 31. decembra 2018 je imela ECB 16.229.522 unč²⁸ čistega zlata, tržna vrednost katerega je znašala 18.193 milijonov EUR (2017: 17.558 milijonov EUR). V letu 2018 ni izvedla nobene transakcije z zlatom, tako da so njena imetja zlata ostala nespremenjena glede na raven na dan 31. decembra 2017. Eurska vrednost imetij se je povečala zaradi zvišanja tržne cene zlata, izražene v eurih (glej »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam ter pojasnilo št. 14 »Računi prevrednotenja«).

2 Terjatve do nerezidentov in rezidentov euroobmočja v tuji valuti

2.1 Terjatve do MDS

Ta postavka predstavlja imetja ECB v obliki posebnih pravic črpanja (SDR) in je na dan 31. decembra 2018 znašala 692 milijonov EUR (2017: 670 milijonov EUR). Izhaja iz dogovora z Mednarodnim denarnim skladom (MDS) o kupoprodaji posebnih pravic črpanja, po katerem je ta pooblaščen, da v imenu ECB prodaja ali kupuje posebne pravice črpanja za eure v okviru najnižje in najvišje ravni imetij. Posebne pravice črpanja se v računovodske namene obravnavajo kot tuja valuta (glej »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Povečanje eurske protivrednosti imetij posebnih pravic črpanja je predvsem posledica njihove apreciacije v razmerju do eura tekom leta 2018.

2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva; terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti

Ti dve postavki obsegata stanja pri bankah in posojila v tuji valuti ter naložbe v vrednostne papirje, izražene v ameriških dolarjih, japonskih jeni in kitajskih renminbijih.

²⁸ To je enako 504,8 tone.

Terjatve do nerezidentov euroobmočja	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Tekoči računi	7.755	6.794	961
Vloge denarnega trga	1.942	2.317	(375)
Pogodbe o začasnem nakupu	611	(0)	611
Naložbe v vrednostne papirje	39.415	34.650	4.764
Skupaj	49.723	43.761	5.962

Terjatve do rezidentov euroobmočja	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Tekoči računi	1	1	0
Vloge denarnega trga	602	2.422	(1.820)
Pogodbe o začasnem nakupu	393	1.288	(895)
Skupaj	997	3.712	(2.715)

Skupna vrednost teh postavk se je v letu 2018 povečala predvsem zaradi apreciacije ameriškega dolarja in japonskega jena do eura. K povečanju skupne vrednosti teh postavk so prispevali tudi prihodki, prejeti med letom, predvsem od portfelja v ameriških dolarjih.

Neto devizna imetja²⁹ ECB na dan 31. decembra 2018 so bila naslednja:

	2018 v milijonih valute	2017 v milijonih valute
Ameriški dolar	47.551	46.761
Japonski jen	1.093.460	1.093.563
Kitajski renminbi	3.886	3.755

3 Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja v eurih

Na dan 31. decembra 2018 je ta postavka vključevala salde tekočih računov pri rezidentih euroobmočja v višini 300 milijonov EUR (2017: 143 milijonov EUR).

²⁹ Ta imetja obsegajo sredstva, zmanjšana za obveznosti v ustrezni tuji valuti, ki se prevrednotijo v primeru spremembe deviznega tečaja. Vključena so pod postavke »Terjatve do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti«, »Terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti«, »Aktivne časovne razmejitev«, »Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov« (na strani obveznosti) in »Pasivne časovne razmejitev« ter upoštevajo termenske transakcije v tuji valuti in valutne zamenjave v zabilančnih postavkah. Cenovni prihodki od finančnih instrumentov v tuji valuti, ki so posledica prevrednotenja, niso vključeni.

4 Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih

4.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike

Na dan 31. decembra 2018 je ta postavka vključevala vrednostne papirje, ki jih je ECB pridobila v okviru treh programov nakupa kritih obveznic, programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.³⁰

Nakupi v okviru prvega programa nakupa kritih obveznic so bili zaključeni 30. junija 2010, drugi program nakupa kritih obveznic pa se je končal 31. oktobra 2012. Svet ECB je sklenil, da nadaljnje nakupe v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev preneha izvajati 6. septembra 2012.

Eurosistem je v letu 2018 nadaljeval z nakupi v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev, ki zajema tretji program nakupa kritih obveznic, program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev, program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja in program nakupa vrednostnih papirjev podjetniškega sektorja.³¹ Povprečni skupni mesečni nakupi v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev, ki so jih izvedle nacionalne centralne banke in ECB, so do septembra 2018 znašali 30 milijard EUR ter 15 milijard EUR od oktobra do konca leta 2018, ko so se neto nakupi končali. Svet ECB namerava glavnico zapadlih vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa, še naprej v celoti ponovno investirati, in sicer daljše obdobje po datumu, ko bo začel dvigovati ključne obrestne mere ECB, vsekakor pa tako dolgo, kot bo potrebno, da se vzdržujejo ugodne likvidnostne razmere in zelo spodbujevalno naravnana denarna politika.

Vrednostni papirji, kupljeni v okviru vseh teh programov, se vrednotijo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve (glej »Vrednostni papirji« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

Odplačna vrednost vrednostnih papirjev, ki jih ima ECB, ter njihova tržna vrednost³² (ki ni evidentirana v bilanci stanja ali izkazu poslovnega izida in je navedena samo za primerjavo) znašata:

³⁰ ECB ne kupuje vrednostnih papirjev v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev podjetniškega sektorja.

³¹ Dodatne informacije o programu nakupa vrednostnih papirjev so na [spletnem mestu ECB](#).

³² Tržne vrednosti so okvirne in izpeljane iz tržnih kotacij. Kadar te niso na voljo, so tržne cene ocenjene z uporabo internih modelov Eurosistema.

	2018 v milijonih EUR		2017 v milijonih EUR		Sprememba v milijonih EUR	
	Odplačna vrednost	Tržna vrednost	Odplačna vrednost	Tržna vrednost	Odplačna vrednost	Tržna vrednost
Prvi program nakupa kritih obveznic	348	363	619	655	(271)	(292)
Drugi program nakupa kritih obveznic	341	365	386	422	(45)	(57)
Tretji program nakupa kritih obveznic	21.545	21.706	19.733	19.959	1.812	1.747
Program v zvezi s trgi vrednostnih papirjev	5.484	6.051	6.644	7.555	(1.160)	(1.504)
Program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev	27.511	27.262	25.015	25.045	2.496	2.218
Program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja	196.428	198.401	175.990	177.088	20.438	21.313
Skupaj	251.656	254.148	228.386	230.722	23.270	23.426

Odplačna vrednost portfeljev v okviru prvega in drugega programa nakupa kritih obveznic ter programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev se je zmanjšala zaradi unovčenja vrednostnih papirjev.

Svet ECB redno ocenjuje finančna tveganja, povezana z vrednostnimi papirji, ki so v imetju ECB v okviru vseh omenjenih programov.

Preizkusi oslabitve se izvajajo letno na podlagi podatkov ob koncu leta, odobri pa jih Svet ECB. V teh preizkusih se kazalniki oslabitve ocenijo za vsak program posebej. V primerih, v katerih so ugotovljeni kazalniki oslabitve, se opravijo dodatne analize, s katerimi se potrdi, da oslabitveni dogodek ni prizadel gotovinskega toka vrednostnih papirjev. Na podlagi rezultatov letošnjih preizkusov oslabitve ECB pri vrednostnih papirjih v portfeljih za namene denarne politike v letu 2018 ni zabeležila nobene izgube.

5 Terjatve znotraj Eurosistema

5.1 Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema

Ta postavka vključuje terjatve ECB do nacionalnih centralnih bank euroobmočja v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam) in je na dan 31. decembra 2018 znašala 98.490 milijonov EUR (2017: 93.657 milijonov EUR). Obrestovanje teh terjatev se izračunava dnevno po zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo Eurosistem uporablja v avkcijah za operacije glavnega refinanciranja³³ (glej pojasnilo št. 22.2 »Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema«).

³³ Obrestna mera, ki jo Eurosistem uporablja v avkcijah za operacije glavnega refinanciranja, od 16. marca 2016 naprej znaša 0,00%.

6 Druga sredstva

6.1 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva

Na dan 31. decembra 2018 so ta sredstva obsegala naslednje postavke:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Nabavna vrednost			
Zemljišča in zgradbe	1.012	1.006	5
Tehnična infrastruktura	221	222	(1)
Računalniška strojna in programska oprema	124	110	14
Oprema, pohištvo in motorna vozila	93	95	(2)
Sredstva v gradnji in izdelavi	1	3	(2)
Druga osnovna sredstva	11	10	1
Skupaj nabavna vrednost	1.463	1.447	16
Odpisana vrednost			
Zemljišča in zgradbe	(118)	(96)	(22)
Tehnična infrastruktura	(64)	(48)	(16)
Računalniška strojna in programska oprema	(89)	(74)	(15)
Oprema, pohištvo in motorna vozila	(43)	(32)	(11)
Druga osnovna sredstva	(2)	(1)	(0)
Skupaj odpisana vrednost	(315)	(251)	(64)
Neto knjigovodska vrednost	1.148	1.196	(48)

Kar zadeva glavno stavbo ECB, je bil na podlagi podatkov ob koncu leta izveden preizkus oslabitve, izguba zaradi oslabitve pa ni bila zabeležena.

6.2 Druga finančna sredstva

To postavko sestavljajo predvsem naložbe lastnih sredstev ECB, ki so v imetju kot neposredna protipostavka kapitalu, rezervam in rezervaciji za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata. Vključuje tudi 3.211 delnic Banke za mednarodne poravnave (BIS) z nabavno vrednostjo 42 milijonov EUR.

Ta postavka je sestavljena iz naslednjih komponent:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Tekoči računi v eurih	0	0	0
Vrednostni papirji v eurih	17.913	18.417	(504)
Pogodbe o začasnem nakupu v eurih	2.575	2.044	531
Druga finančna sredstva	42	42	(0)
Skupaj	20.529	20.503	27

Majhno neto povečanje v tej postavki v letu 2018 je bilo posledica reinvestiranja obrestnih prihodkov, ustvarjenih v tem portfelju, kar je več kot odtehtalo zmanjšanje tržne vrednosti vrednostnih papirjev v eurih, ki jih ima ECB v portfelju lastnih sredstev.

6.3 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov

Ta postavka vključuje predvsem spremembe v vrednotenju valutnih zamenjav in terminskih transakcij v tuji valuti, ki so bile nedospele na dan 31. decembra 2018 (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti«). Omenjene spremembe v vrednotenju znašajo 578 milijonov EUR (2017: 450 milijonov EUR) in so posledica pretvorbe takšnih transakcij v eursko protivrednost po tečajih, ki so veljali na datum bilance stanja, v primerjavi z vrednostjo v eurih, ki izhaja iz pretvorbe teh transakcij po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute (glej »Zabilančni instrumenti« in »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

V to postavko so vključeni tudi prihodki iz vrednotenja nedospelih obrestnih zamenjav (glej pojasnilo št. 18 »Obrestne zamenjave«).

6.4 Aktivne časovne razmejitve

Na dan 31. decembra 2018 je ta postavka znašala 2.738 milijonov EUR (2017: 2.597 milijonov EUR). Obsegala je predvsem natečene kuponske obresti od vrednostnih papirjev, vključno z obrestmi, plačanimi ob nakupu, v višini 2.589 milijonov EUR (2017: 2.476 milijonov EUR) (glej pojasnilo št. 2.2 »Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva; terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti«, pojasnilo št. 4 »Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih« ter pojasnilo št. 6.2 »Druga finančna sredstva«).

Pod to postavko se evidentirajo tudi (a) razmejeni prihodki od skupnih projektov Eurosistema (glej pojasnilo št. 27 »Drugi prihodki«), (b) raznovrstna predplačila, (c) natečeni obrestni prihodki od drugih finančnih sredstev in obveznosti in (d) razmejeni prihodki v povezavi z enotnim mehanizmom nadzora (EMN) (glej pojasnilo št. 25 »Neto prihodki/odhodki iz provizij«).

6.5 Razno

Na dan 31. decembra 2018 je ta postavka znašala 2.039 milijonov EUR (2017: 1.528 milijonov EUR) in je vključevala predvsem natečeni znesek iz vmesne razdelitve dobička ECB v višini 1.191 milijonov EUR (2017: 988 milijonov EUR) (glej »Vmesna razdelitev dobička« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in pojasnilo št. 11.2 »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«).

Obsegala je tudi stanja v višini 567 milijonov EUR (2017: 492 milijonov EUR), in sicer v zvezi z valutnimi zamenjavami in terminskimi transakcijami v tuji valuti, nedospelimi na dan 31. decembra 2018, ki so nastala zaradi pretvorbe teh transakcij v eursko protivrednost po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute na datum bilance stanja v primerjavi z njihovo protivrednostjo v eurih, s katero so bile prvotno evidentirane (glej »Zabilančni instrumenti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

Ta postavka je vključevala tudi znesek v višini 244 milijonov EUR (2017: 1 milijon EUR), ki ustreza letnim nadomestilom za nadzor, prejetih od nadzorovanih subjektov, na dan 31. decembra 2018. Da bi si ECB povrnila izdatke, ki jih ima z izvajanjem nadzorniških nalog, je decembra 2018 nadzorovanim subjektom zaračunala letna nadomestila za nadzor, katerih datum plačila je bil v januarju 2019 (glej pojasnilo št. 25 »Neto prihodki/odhodki iz provizij«). Leta 2017 so se letna nadomestila za nadzor zaračunala oktobra, zato je bilo konec tistega leta neplačanih le še 1 milijon EUR nadomestil.

7 Bankovci v obtoku

Ta postavka vključuje delež ECB (8%) v skupni količini eurobankovcev v obtoku (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam) in je na dan 31. decembra 2018 znašala 98.490 milijonov EUR (2017: 93.657 milijonov EUR).

8 Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja v eurih

Centralne banke Eurosistema imajo možnost, da kot zavarovanje v operacijah posojanja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja, sprejemajo tudi gotovino, ne da bi jo morale reinvestirati. Te operacije v primeru ECB izvajajo specializirane institucije.

Na dan 31. decembra 2018 je vrednost nedospelih tovrstnih transakcij posojanja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru tega programa, znašala 1.399 milijonov EUR (2017: 1.061 milijonov EUR). Gotovina, prejeta kot zavarovanje, je bila prenesena na račune TARGET2. Ker je gotovina ob koncu leta ostala neinvestirana, so bile te

transakcije zabeležene v bilanci stanja (glej »Povratne transakcije« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).³⁴

9 Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja v eurih

9.1 Druge obveznosti

Na dan 31. decembra 2018 je ta pozicija znašala 9.152 milijonov EUR (2017: 1.150 milijonov EUR). Ta postavka vključuje vloge oziroma vplačila sredstev, ki jih prejme ECB, opravljena pa so s strani ali v imenu udeležencev sistema EURO1 in RT1³⁵ in se uporabljajo kot jamstveni sklad za EURO1 oziroma za podporo poravnavam v RT1. Vključuje tudi vloge Evropske družbe za finančno stabilnost (EFSF) in Evropskega mehanizma za stabilnost (EMS) v letu 2018. V skladu s členom 21 Statuta ESCB lahko ECB nastopa kot fiskalni agent za institucije, organe, urade ali agencije Unije, institucionalne enote centralne, regionalne ali lokalne ravni države, druge osebe javnega prava ali javna podjetja držav članic.

10 Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih

Na dan 31. decembra 2018 je ta pozicija znašala 10.361 milijonov EUR (2017: 19.549 milijonov EUR). Največji del te postavke je bil znesek v višini 4.619 milijonov EUR (2017: 6.062 milijonov EUR), ki je obsegal stanja, ki jih imajo pri ECB centralne banke zunaj euroobmočja ter izhajajo iz transakcij prek sistema TARGET2 ali so njihova protipostavka. Zmanjšanje teh stanj v letu 2018 je bilo posledica plačil nerezidentov euroobmočja rezidentom euroobmočja.

Ta postavka je vključevala tudi znesek v višini 3.682 milijonov EUR (2017: 10.056 milijonov EUR), ki je nastal na podlagi stalnega dogovora o povratnih valutnih zamenjavah z ameriško centralno banko (Federal Reserve Bank of New York). V okviru tega dogovora ECB od ameriške centralne banke s transakcijo zamenjave prejme ameriške dolarje s ciljem, da bi nasprotnim strankam Eurosistema ponudila kratkoročna sredstva v ameriških dolarjih. Hkrati ECB izvede verižne transakcije zamenjave z nacionalnimi centralnimi bankami euroobmočja, ki pridobljena sredstva uporabijo za operacije povečevanja likvidnosti v ameriških dolarjih, ki jih z nasprotnimi strankami Eurosistema izvedejo v obliki povratnih transakcij. Zaradi verižnih transakcij zamenjave nastanejo med ECB in nacionalnimi centralnimi bankami stanja znotraj Eurosistema (glej pojasnilo št. 11.2 »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«). Zaradi transakcij zamenjave, izvedenih z ameriško centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami euroobmočja, nastanejo tudi

³⁴ Transakcije posojanja vrednostnih papirjev, zaradi katerih ob koncu leta ne nastane neinvestirano gotovinsko zavarovanje, se evidentirajo na zabilančnih računih (glej pojasnilo št. 16 »Programi posojanja vrednostnih papirjev«).

³⁵ EURO1 in RT1 sta plačilna sistema, ki ju upravlja podjetje ABE CLEARING S.A.S à capital variable (EBA Clearing).

terminske terjatve in obveznosti, ki se evidentirajo na zabilančnih računih (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti«).

Preostanek te postavke vključuje tudi znesek v višini 2.059 milijonov EUR (2017: 3.432 milijonov EUR) iz nedospelih transakcij posojanja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja, ki so bile izvedene z nerezidenti euroobmočja, pri čemer je bila gotovina prejeta kot zavarovanje in prenesena na račune v sistemu TARGET2 (glej pojasnilo št. 8 »Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja v eurih«).

11 Obveznosti znotraj Eurosistema

11.1 Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv

To so obveznosti do nacionalnih centralnih bank euroobmočja, ki so nastale s prenosom deviznih rezerv na ECB, ko so se banke pridružile Eurosistemu. V letu 2018 ni bilo sprememb.

	Od 1. januarja 2015 v milijonih EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1.436
Deutsche Bundesbank	10.430
Eesti Pank	112
Central Bank of Ireland/Banc Ceannais na hÉireann	673
Bank of Greece	1.178
Banco de España	5.123
Banque de France	8.217
Banca d'Italia	7.134
Central Bank of Cyprus	88
Latvijas Banka	163
Lietuvos bankas	239
Banque centrale du Luxembourg	118
Bank Central ta' Malta/Central Bank of Malta	38
De Nederlandsche Bank	2.320
Oesterreichische Nationalbank	1.138
Banco de Portugal	1.010
Banka Slovenije	200
Národná banka Slovenska	448
Suomen Pankki – Finlands Bank	728
Skupaj	40.793

Ta stanja se obrestujejo dnevno po zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri v operacijah glavnega refinanciranja Eurosistema, ki je prilagojena tako, da odraža ničelno stopnjo donosa zlata (glej pojasnilo št. 22.3 »Obrestovanje terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami«).

11.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)

Ta postavka je v letu 2018 vključevala predvsem stanja v sistemu TARGET2, ki so jih imele nacionalne centralne banke euroobmočja do ECB (glej »Stanja znotraj ESCB/Eurosistema« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Povečanje te postavke je predvsem posledica neto nakupov v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev (glej pojasnilo št. 4 »Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih«), poravnanih prek računov v sistemu TARGET2. Zmanjšanje zneskov v zvezi z verižnimi transakcijami zamenjave, ki so jih izvedle nacionalne centralne banke v povezavi z operacijami povečevanja likvidnosti v ameriških dolarjih, je prispevalo tudi k povečanju obveznosti v letu 2018 (glej pojasnilo št. 10 »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«). Učinek teh dveh dejavnikov so deloma izravnale vloge, prejete od EFSF in EMS prek sistema TARGET2 (glej pojasnilo št. 9 »Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja v eurih«).

Obrestovanje pozicij v sistemu TARGET2, z izjemo stanj, ki izhajajo iz verižnih transakcij zamenjave v povezavi z operacijami povečevanja likvidnosti v ameriških dolarjih, se izračunava dnevno po zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo Eurosistem uporablja v avkcijah za operacije glavnega refinanciranja.

Ta postavka vključuje tudi znesek, ki ga ECB dolguje nacionalnim centralnim bankam euroobmočja v zvezi z vmesno razdelitvijo dobička ECB (glej »Vmesna razdelitev dobička« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Obveznosti do NCB euroobmočja v zvezi s TARGET2	1.349.908	1.263.961
Terjatve do NCB euroobmočja v zvezi s TARGET2	(1.107.984)	(1.047.197)
Obveznosti do NCB euroobmočja v zvezi z vmesno razdelitvijo dobička ECB	1.191	988
Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)	243.115	217.752

12 Druge obveznosti

12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov

Ta postavka vključuje predvsem spremembe v vrednotenju valutnih zamenjav in terminskih transakcij v tuji valuti, ki so bile nedospete na dan 31. decembra 2018 (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti«). Spremembe v vrednotenju so znašale 641 milijonov EUR (2017: 431 milijonov EUR) in so posledica pretvorbe takšnih transakcij v eursko protivrednost po tečajih, ki so veljali na datum bilance stanja, v primerjavi z vrednostjo v eurih, ki izhaja iz pretvorbe teh transakcij po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute (glej »Zabilančni instrumenti« in »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

V to postavko so vključeni tudi odhodki iz vrednotenja nedospelih obrestnih zamenjav (glej pojasnilo št. 18 »Obrestne zamenjave«).

12.2 Pasivne časovne razmejitve

Na dan 31. decembra 2018 je ta postavka obsegala naslednje komponente:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Administrativne časovne razmejitve	48	41	7
Finančni instrumenti	5	7	(2)
Vnaprej prejeti prihodki	1	28	(27)
Skupaj	54	76	(22)

12.3 Razno

Na dan 31. decembra 2018 je ta postavka znašala 1.178 milijonov EUR (2017: 1.063 milijonov EUR). Vključevala je stanja v višini 580 milijonov EUR (2017: 498 milijonov EUR), in sicer v zvezi z valutnimi zamenjavami in terminskimi transakcijami v tuji valuti, ki so bile nedospele 31. decembra 2018 (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti«). Ta stanja so nastala zaradi pretvorbe omenjenih transakcij v eursko protivrednost po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute na datum bilance stanja v primerjavi z njihovo protivrednostjo v eurih, v kateri so bile prvotno evidentirane (glej »Zabilančni instrumenti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

Poleg tega ta postavka vključuje neto obveznost ECB za določene zasluzke iz naslova pozaposlitvenih in drugih dolgoročnih zasluzkov zaposlenih in članov Izvršilnega odbora ECB ter tistih članov Nadzornega odbora, ki so zaposleni v ECB. Vključene so tudi odpravnine za zaposlene ECB.

*Pozaposlitveni zasluzki, drugi dolgoročni zasluzki in odpravnine v ECB*³⁶

Bilanca stanja

Zneski, ki so bili v bilanci stanja priznani v zvezi s pozaposlitvenimi in drugimi dolgoročnimi zasluzki ter odpravninami zaposlenih, so bili naslednji:

³⁶ V stolpcu z naslovom »Odbora« so navedeni zneski za Izvršilni odbor ECB in Nadzorni odbor.

	2018 Zaposleni v milijonih EUR	2018 Odbora v milijonih EUR	2018 Skupaj v milijonih EUR	2017 Zaposleni v milijonih EUR	2017 Odbora v milijonih EUR	2017 Skupaj v milijonih EUR
Sedanja vrednost obveze	1.608	29	1.637	1.510	29	1.539
Poštena vrednost sredstev programa	(1.080)	-	(1.080)	(1.017)	-	(1.017)
Neto obveznost za določene zasluzke, priznana v bilanci stanja	528	29	558	493	29	522

V letu 2018 je sedanja vrednost obveze do zaposlenih v višini 1.608 milijonov EUR (2017: 1.510 milijonov EUR) vključevala zasluzke, ki se financirajo brez skladov, v višini 226 milijonov EUR (2017: 225 milijonov EUR) iz naslova pozaposlitvenih zasluzkov razen pokojnin, iz naslova drugih dolgoročnih zasluzkov in iz naslova odpravnin. Sedanja vrednost obveze do članov Izvršilnega odbora in do članov Nadzornega odbora v višini 29 milijonov EUR (2017: 29 milijonov EUR) se nanaša izključno na sistem financiranja brez skladov, ki velja za pozaposlitvene in druge dolgoročne zasluzke.

Izkaz poslovnega izida

Zneski, priznani v izkazu poslovnega izida za leto 2018, so naslednji:

	2018 Zaposleni v milijonih EUR	2018 Odbora v milijonih EUR	2018 Skupaj v milijonih EUR	2017 Zaposleni v milijonih EUR	2017 Odbora v milijonih EUR	2017 Skupaj v milijonih EUR
Stroški sprotnega službovanja	96	2	98	153	2	155
Stroški preteklega službovanja	-	-	-	4	-	4
Neto obresti od neto obveznosti za določene zasluzke	10	1	11	10	1	11
<i>od tega:</i>						
<i>Obrestni stroški od obveze</i>	32	1	33	28	1	29
<i>Obrestni prihodki od sredstev programa</i>	(22)	-	(22)	(18)	-	(18)
(Dobiček)/izguba zaradi ponovne izmere drugih dolgoročnih zasluzkov	(11)	(0)	(11)	(1)	0	(1)
Skupni znesek v povezavi z aktuarskim vrednotenjem	96	3	98	167	3	169
Sprostitev rezervacije za program kariernih prehodov	-	-	-	(9)	-	(9)
Skupni znesek, vključen v »Stroške dela« po sprostitvi rezervacije	96	3	98	158	3	160

Stroški sprotnega službovanja so se v letu 2018 znižali na 98 milijonov EUR (2017: 155 milijonov EUR), in sicer predvsem zaradi enkratnih stroškov v letu 2017, povezanih z uvedbo začasnega programa kariernih prehodov, ki je bil namenjen zaposlenim z dolgim delovnim stažem in naj bi omogočil prostovoljni prehod v kariero zunaj ECB pod posebnimi pogoji. K splošnemu znižanju je prispevalo tudi zvišanje diskontne stopnje, in sicer z 2,0% v letu 2016 na 2,1% v letu 2017.³⁷

³⁷ Stroški sprotnega službovanja se ocenijo z uporabo diskontne stopnje iz predhodnega leta.

Spremembe v obvezi za določene zasluzke, sredstvih programa in rezultatih ponovne izmere

Spremembe v sedanji vrednosti obveze za določene zasluzke so bile naslednje:

	2018 Zaposleni v milijonih EUR	2018 Odbora v milijonih EUR	2018 Skupaj v milijonih EUR	2017 Zaposleni v milijonih EUR	2017 Odbora v milijonih EUR	2017 Skupaj v milijonih EUR
Začetna obveza za določene zasluzke	1.510	29	1.539	1.361	28	1.389
Stroški sprotnega službovanja	96	2	98	153	2	155
Stroški preteklega službovanja	-	-	-	4	-	4
Obrestni stroški od obveze	32	1	33	28	1	29
Prispevki, ki jih plačajo udeleženci programa ³⁸	33	0	33	23	0	23
Plačani zasluzki	(43)	(3)	(46)	(12)	(1)	(13)
(Dobiček)/izguba zaradi ponovne izmere	(19)	1	(19)	(48)	(1)	(49)
Končna obveza za določene zasluzke	1.608	29	1.637	1.510	29	1.539

Plačani zasluzki so se v letu 2018 zvišali na 46 milijonov EUR (2017: 13 milijonov EUR), in sicer predvsem zaradi enkratnih izplačil odpravnin zaposlenim, ki so bili sprejeti v program kariernih prehodov.

Skupni dobiček zaradi ponovne izmere obveze za določene zasluzke v višini 19 milijonov EUR v letu 2018 je nastal zaradi zvišanja diskontne stopnje z 2,1% v letu 2017 na 2,3% v letu 2018, kar so deloma izravnale izkustvene prilagoditve, ki so posledica razlike med aktuarskimi predpostavkami iz lanskoletnega poročila in dejanskimi izkušnjami.

Spremembe v pošteni vrednosti sredstev programa za zaposlene v stebru z določenimi zasluzki so bile v letu 2018 naslednje:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Začetna poštena vrednost sredstev programa	1.017	878
Obrestni prihodki od sredstev programa	22	18
Dobiček/(izguba) zaradi ponovne izmere	(34)	55
Prispevki, ki jih plača delodajalec	56	52
Prispevki, ki jih plačajo udeleženci programa	33	23
Plačani zasluzki	(13)	(9)
Končna poštena vrednost sredstev programa	1.080	1.017

Izguba zaradi ponovne izmere sredstev programa v letu 2018 je bila posledica dejstva, da je bil dejanski donos enot sklada nižji od ocenjenih obrestnih prihodkov od sredstev programa.

Spremembe rezultatov ponovne izmere (glej pojasnilo št. 14 »Računi prevrednotenja«) so bile v letu 2018 naslednje:

³⁸ Obvezni prispevki, ki jih plačajo zaposleni, znašajo 7,4%, obvezni prispevki, ki jih plača ECB, pa 20,7% osnovne plače.

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Začetna izguba zaradi ponovne izmere	(103)	(205)
Dobiček/(izguba) od sredstev programa	(34)	55
Dobiček od obveze	19	49
Izguba, priznana v izkazu poslovnega izida	(11)	(1)
Končna izguba zaradi ponovne izmere, vključena v postavko »Računi prevrednotenja«	(129)	(103)

Glavne predpostavke

Pri vrednotenju postavk iz tega pojasnila so aktuarji uporabili predpostavke, ki jih je za namene računovodstva in razkritja sprejel Izvršilni odbor. Glavne predpostavke, uporabljene za izračun obveznosti iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov in drugih dolgoročnih zaslužkov, so naslednje:

	2018 %	2017 %
Diskontna stopnja	2,30	2,10
Pričakovani donos od sredstev programa ³⁹	3,30	3,10
Splošna prihodnja rast plač ⁴⁰	2,00	2,00
Prihodnja rast pokojnin ⁴¹	1,30	1,30

Poleg tega so prostovoljni prispevki zaposlenih v steber z določenimi prispevki v letu 2018 znašali 140 milijonov EUR (2017: 150 milijonov EUR). Ti prispevki se investirajo v sredstva programa in zaradi njih nastane obveza v enaki vrednosti.

13 Rezervacije

Ta postavka obsega predvsem rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata.

Rezervacija za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata se bo v obsegu, ki je po mnenju Sveta ECB potreben, uporabila za pokritje prihodnjih realiziranih in nerealiziranih izgub. Velikost in nadaljnja potrebnost te rezervacije se ugotavljata letno na podlagi ocene ECB o izpostavljenosti zgoraj navedenim tveganjem in z upoštevanjem cele vrste dejavnikov. Velikost rezervacije skupaj s splošnim rezervnim skladom ne sme preseči vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja.

³⁹ Te predpostavke so bile uporabljene pri izračunu tistega dela obveze ECB za določene zasluzke, ki se financira s sredstvi z osnovno kapitalsko garancijo.

⁴⁰ Upoštevana je tudi prihodnja rast plač posameznikov v razponu do največ 1,8% letno, odvisno od starosti udeležencev programa.

⁴¹ V skladu s pravili ECB o pokojninskem programu se bodo pokojnine zviševale letno. Če bo splošna prilagoditev plač zaposlenih v ECB manjša od inflacije, potem bo tudi zvišanje pokojnin skladno s splošno prilagoditvijo plač. Če bo splošna prilagoditev plač večja od inflacije, potem se bo ta prilagoditev uporabila tudi pri določitvi zvišanja pokojnin pod pogojem, da finančno stanje pokojninskega programa ECB dopušča takšno zvišanje.

Na dan 31. decembra 2018 je rezervacija za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata znašala 7.620 milijonov EUR, kar je enako kot v letu 2017. Ta znesek je enak vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja, na ta datum.

14 Računi prevrednotenja

Ta postavka vključuje predvsem stanja prevrednotenja, ki izhajajo iz nerealiziranega dobička od sredstev, obveznosti in zabilančnih instrumentov (glej »Priznavanje prihodkov«, »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti«, »Vrednostni papirji« in »Zabilančni instrumenti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Vključuje tudi ponovno izmero neto obveznosti ECB za določene zasluge iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov (glej »Pozaposlitveni zaslužki, drugi dolgoročni zaslužki in odpravnine v ECB« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in pojasnilo št. 12.3 »Razno«).

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Zlato	14.298	13.664	634
Tuja valuta	10.300	7.851	2.449
Vrednostni papirji in drugi instrumenti	453	533	(80)
Neto obveznost za določene zasluge iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov	(129)	(103)	(26)
Skupaj	24.922	21.945	2.977

Obseg računov prevrednotenja se je povečal zaradi deprecije eura v razmerju do ameriškega dolarja, japonskega jena in zlata v letu 2018.

Pri prevrednotenju ob koncu leta so bili uporabljeni naslednji tečaji:

Devizni tečaj	2018	2017
USD za EUR	1,1450	1,1993
JPY za EUR	125,85	135,01
CNY za EUR	7,8751	7,8044
EUR za SDR	1,2154	1,1876
EUR za unčo zlata	1.120,961	1.081,881

15 Kapital in rezerve

15.1 Kapital

Vpisani kapital ECB znaša 10.825 milijonov EUR. Kapital, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke iz euroobmočja in zunaj euroobmočja, znaša 7.740 milijonov EUR.

Nacionalne centralne banke euroobmočja so v celoti vplačale svoj delež vpisanega kapitala, ki od 1. januarja 2015 znaša 7.620 milijonov EUR, kot je prikazano v tabeli.

	Kapitalski ključ od 1. januarja 2015 ⁴² %	Vplačani kapital od 1. januarja 2015 v milijonih EUR
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4778	268
Deutsche Bundesbank	17,9973	1.948
Eesti Pank	0,1928	21
Central Bank of Ireland/Banc Ceannais na hÉireann	1,1607	126
Bank of Greece	2,0332	220
Banco de España	8,8409	957
Banque de France	14,1792	1.535
Banca d'Italia	12,3108	1.333
Central Bank of Cyprus	0,1513	16
Latvijas Banka	0,2821	31
Lietuvos bankas	0,4132	45
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	22
Bank Central ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648	7
De Nederlandsche Bank	4,0035	433
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	213
Banco de Portugal	1,7434	189
Banka Slovenije	0,3455	37
Národná banka Slovenska	0,7725	84
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136
Skupaj	70,3915	7.620

Nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja morajo kot svoj prispevek k stroškom poslovanja ECB vplačati 3,75% svojega deleža vpisanega kapitala. Ta prispevek od 1. januarja 2015 znaša skupaj 120 milijonov EUR. Nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja niso upravičene do udeležbe v razdeljivem dobičku ECB in niso dolžne kriti morebitnih izgub ECB.

Nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja so vplačale naslednje zneske:

⁴² Deleži nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB so bili zadnjič spremenjeni 1. januarja 2014. Vseeno se je 1. januarja 2015 zaradi vstopa Litve v euroobmočje skupna utež nacionalnih centralnih bank euroobmočja v skupnem kapitalu ECB povečala, medtem ko se je skupna utež v kapitalskem ključu za nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja zmanjšala. Od takrat ni bilo sprememb.

	Kapitalski ključ od 1. januarja 2015 %	Vplačani kapital od 1. januarja 2015 v milijonih EUR
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	0,8590	3
Česká národní banka	1,6075	7
Danmarks Nationalbank	1,4873	6
Hrvatska narodna banka	0,6023	2
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	6
Narodowy Bank Polski	5,1230	21
Banca Națională a României	2,6024	11
Sveriges riksbank	2,2729	9
Bank of England	13,6743	56
Skupaj	29,6085	120

Zabilančni instrumenti

16 Program posojanja vrednostnih papirjev

ECB ima v okviru upravljanja lastnih sredstev sklenjen sporazum o programu posojanja vrednostnih papirjev, v skladu s katerim specializirana institucija v imenu ECB sklepa transakcije posojanja vrednostnih papirjev.

Poleg tega je ECB v skladu z odločitvami Sveta ECB dala na voljo za posojanje svoja imetja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru prvega, drugega in tretjega programa nakupa kritih obveznic, ter svoja imetja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja in v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, ki so primerni tudi za nakup v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.⁴³

Operacije posojanja vrednostnih papirjev se evidentirajo na zabilančnih računih, razen če se te operacije ne izvajajo z gotovinskim zavarovanjem, ki ob koncu leta ostane neinvestirano.⁴⁴ Stanje operacij posojanja vrednostnih papirjev je na dan 31. decembra 2018 znašalo 9.646 milijonov EUR (2017: 13.365 milijonov EUR). Od tega zneska je bilo 4.440 milijonov EUR (2017: 7.173 milijonov EUR) povezanih s posojanjem vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike.

17 Terminske pogodbe na obrestno mero

Na dan 31. decembra 2018 so bile nedospele naslednje devizne transakcije, izkazane po tržnih tečajih ob koncu leta:

Terminske pogodbe na obrestno mero v tuji valuti	2018 Pogodbena vrednost v milijonih EUR	2017 Pogodbena vrednost v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Nakupi	13.780	6.518	7.262
Prodaje	22.731	6.585	16.147

Te transakcije so bile izvedene v okviru upravljanja deviznih rezerv ECB.

18 Obrestne zamenjave

Na dan 31. decembra 2018 so bile nedospele transakcije obrestnih zamenjav z nominalno vrednostjo 519 milijonov EUR (2017: 416 milijonov EUR), izkazano po

⁴³ ECB v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev podjetniškega sektorja ne kupuje vrednostnih papirjev in zato iz tega naslova nima imetij, ki bi jih lahko dala na voljo za posojanje.

⁴⁴ Če gotovinsko zavarovanje ob koncu leta ostane neinvestirano, se te transakcije zabeležijo na računih bilance stanja (glej pojasnilo št. 8 »Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja v eurih« in pojasnilo št. 10 »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«).

tržnih tečajih ob koncu leta. Te transakcije so bile izvedene v okviru upravljanja deviznih rezerv ECB.

19 Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti

Upravljanje deviznih rezerv

Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti so se v letu 2018 izvajale v okviru upravljanja deviznih rezerv ECB. Nedospete terjatve in obveznosti iz teh transakcij na dan 31. decembra 2018 so izkazane po tržnih tečajih ob koncu leta, in sicer:

Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Terjatve	2.905	2.732	174
Obveznosti	2.981	2.719	262

Operacije povečevanja likvidnosti

Terjatve in obveznosti v ameriških dolarjih s poravnavo v letu 2018 so nastale z zagotavljanjem likvidnosti v ameriških dolarjih nasprotnim strankam Eurosistema (glej pojasnilo št. 10 »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«).

20 Upravljanje operacij najemanja in dajanja posojil

ECB je bila leta 2018 še naprej odgovorna za upravljanje operacij najemanja in dajanja posojil v EU v okviru mehanizma srednjeročne finančne pomoči, Evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo (EFSM), Evropske družbe za finančno stabilnost (EFSF) in Evropskega mehanizma za stabilnost (EMS) ter v okviru sporazuma o posojilih Grčiji. Leta 2018 je ECB obdelala plačila v zvezi s temi operacijami in plačila prispevkov članic v delniški kapital EMS.

21 Pogojne obveznosti iz nerešenih pravnih sporov

Nekateri imetniki vlog, delničarji in imetniki obveznic v ciprskih kreditnih institucijah so vložili več tožb proti ECB in drugim institucijam EU. Tožniki trdijo, da so zaradi dejanj, ki so po njihovem prepričanju privedla do prestrukturiranja omenjenih kreditnih institucij v okviru programa finančne pomoči Cipru, utrpeli finančne izgube. Dva od teh primerov je Splošno sodišče Evropske unije v letu 2018 zavrnilo kot neutemeljena, trenutno pa pred Sodiščem Evropske unije teče postopek o pritožbi zoper ti dve sodbi. To je v skladu s sklepi Splošnega sodišča iz leta 2014, v katerih je to v celoti zavrnilo 12 podobnih primerov kot nedopustne, in s sodbami Sodišča

Evropske unije na pritožbeni stopnji iz leta 2016, v katerih je to bodisi potrdilo nedopustnost primerov ali pa razsodilo v prid ECB. Sodelovanje ECB v procesu, ki je privedel do zaključka programa finančne pomoči, je bilo v skladu s Pogodbo o EMS omejeno na tehnično svetovanje, pri čemer je sodelovala z Evropsko komisijo, ter na izdajo nezavezujočega mnenja o osnutku ciprskega zakona o reševanju kreditnih institucij. Zato menimo, da ECB zaradi teh zadev ne bo imela izgub.

Pojasnila k izkazu poslovnega izida

22 Neto obrestni prihodki

22.1 Obrestni prihodki od deviznih rezerv

Ta postavka vključuje obrestne prihodke, brez obrestnih odhodkov, od neto deviznih rezerv ECB, kot sledi:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Obrestni prihodki od tekočih računov	8	5	3
Obrestni prihodki od vlog denarnega trga	74	55	19
Obrestni odhodki od pogodb o začasni prodaji	(6)	(1)	(4)
Obrestni prihodki od pogodb o začasnem nakupu	44	37	7
Obrestni prihodki od vrednostnih papirjev	673	390	283
Obrestni prihodki/(odhodki) od obrestnih zamenjav	0	(0)	0
Obrestni prihodki od terminskih transakcij in valutnih zamenjav v tuji valuti	68	49	20
Obrestni prihodki od deviznih rezerv (neto)	862	534	327

Splošno povečanje neto obrestnih prihodkov v letu 2018 je bilo predvsem posledica večjih obrestnih prihodkov od portfelja v ameriških dolarjih.

22.2 Obrestni prihodki, ki izhajajo iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema

Ta postavka obsega obrestne prihodke od 8-odstotnega deleža ECB v celotnem obsegu izdanih eurobankovcev (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in pojasnilo št. 5.1 »Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema«). Obrestni prihodki v letu 2018 so znašali nič, ker je obrestna mera za operacije glavnega refinanciranja celo leto ostala na ravni 0%.

22.3 Obrestovanje terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami

V tej postavki so prikazane obresti, plačane nacionalnim centralnim bankam euroobmočja za njihove terjatve iz naslova deviznih rezerv, prenesenih na ECB (glej pojasnilo št. 11.1 »Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv«). Te obresti so v letu 2018 znašale nič, ker je bila obrestna mera za operacije glavnega refinanciranja celo leto na ravni 0%.

22.4 Drugi obrestni prihodki in drugi obrestni odhodki

Drugi obrestni prihodki in drugi obrestni odhodki so bili v letu 2018 naslednji:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Neto obrestni prihodki od vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike	1.235	1.070	164
Prvi in drugi program nakupa kritih obveznic	31	48	(18)
Program v zvezi s trgi vrednostnih papirjev	384	447	(63)
Program nakupa vrednostnih papirjev	820	575	245
Neto obrestni prihodki od posojanja vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike	33	45	(13)
Neto obrestni prihodki od lastnih sredstev	109	143	(34)
Neto obrestni prihodki od drugih sredstev/obveznosti	39	19	20
Neto drugi obrestni prihodki	1.415	1.277	138

Neto obrestni prihodki ECB od imetij grških državnih obveznic v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev so znašali 127 milijonov EUR (2017: 154 milijonov EUR).

23 Realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij

Neto realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij v letu 2018 je bil naslednji:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Neto realizirani dobiček/(izguba) iz cenovnih sprememb	(103)	22	(126)
Neto realizirane pozitivne tečajne razlike in dobiček v zvezi s ceno zlata	26	139	(113)
Neto realizirani dobiček/(izguba) iz finančnih operacij	(77)	161	(238)

Neto realizirani dobiček/izguba iz cenovnih sprememb obsega realizirani dobiček in izgubo od vrednostnih papirjev, terminkih pogodb na obrestno mero in obrestnih zamenjav. Neto realizirana izguba iz cenovnih sprememb v letu 2018 je bila predvsem posledica realizirane izgube iz cenovnih sprememb v portfelju v ameriških dolarjih zaradi okolja visokih dolarskih obrestnih mer.

Enkratne realizirane pozitivne tečajne razlike v letu 2017 so bile posledica prodaje manjšega deleža imetij v ameriških dolarjih zaradi financiranja vzpostavitve portfelja kitajskega renminbija v tistem letu. V letu 2018 takšne prodaje ni bilo, zato so bili neto realizirane pozitivne tečajne razlike in dobiček v zvezi s ceno zlata nižji.

24 Delni odpis finančnih sredstev in pozicij

Delni odpisi finančnih sredstev in pozicij so bili v letu 2018 naslednji:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Nerealizirana izguba iz vrednotenja vrednostnih papirjev	(64)	(79)	14
Nerealizirane negativne tečajne razlike	(4)	(27)	22
Skupaj delni odpisi	(69)	(105)	36

Tržna vrednost več vrednostnih papirjev v dolarskem portfelju se je v letu 2018 ob zvišanju njihove donosnosti znižala. To je privedlo do nerealiziranih izgub iz vrednotenja vrednostnih papirjev.

Nerealizirane negativne tečajne razlike so predvsem posledica odpisa povprečne nabavne vrednosti kitajskega renminbija v imetju ECB glede na njegov devizni tečaj ob koncu leta 2018, kar je posledica deprecijacije te valute glede na euro od konca lanskega leta.

25 Neto prihodki/odhodki iz provizij

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Prihodki iz provizij	524	452	72
Odhodki iz provizij	(13)	(12)	(1)
Neto prihodki iz provizij	511	440	71

V letu 2018 so prihodke v tej skupini predstavljali predvsem nadomestila za nadzor in upravne kazni, naložene nadzorovanim subjektom zaradi neskladnosti z bančnimi predpisi EU na področju bonitetnih zahtev (vključno z nadzorniškimi odločitvami ECB). Odhodki so obsegali predvsem skrbniške provizije.

Prihodki in izdatki v zvezi z nadzorniškimi nalogami

ECB nadzorovanim subjektom zaračunava letna nadomestila, da bi si povrnila izdatke, ki jih ima z izvajanjem nadzorniških nalog. Aprila 2018 je napovedala, da bodo letna nadomestila za nadzor v letu 2018 znašala 475 milijonov EUR. Znesek je temeljil na ocenjenih letnih izdatkih nadzorniških nalog za leto 2018 v višini 502 milijona EUR, prilagojenih za (i) presežek nadomestil v višini 28 milijonov EUR, ki je bil zaračunan v letu 2017, in (ii) znesek, ki je bil vrnjen posameznim bankam za prejšnja obdobja zaračunavanja nadomestil.⁴⁵

Na podlagi dejanskih izdatkov, ki jih je imela ECB pri izvajanju nalog bančnega nadzora, je prihodek od nadomestil za nadzor v letu 2018 znašal 518 milijonov EUR. Primanjkljaj v višini 15 milijonov EUR, ki je nastal zaradi razlike med ocenjenimi izdatki (502 milijona EUR) in dejanskimi izdatki (518 milijonov EUR) za leto 2018, je prikazan v postavki »Aktivne časovne razmejitve« (glej pojasnilo št. 6.4 »Aktivne

⁴⁵ V skladu s členom 5(3) Uredbe (EU) št. 1163/2014 Evropske centralne banke z dne 22. oktobra 2014 o nadomestilih za nadzor (ECB/2014/41) (UL L 311, 31. 10. 2014, str. 23).

časovne razmejitve«). Primanjkljaj bo izterjan s skupnim zneskom, ki bo zaračunan v letu 2019.

ECB ima tudi pravico, da nadzorovanim subjektom, ki ne izpolnjujejo bančnih predpisov EU na področju bonitetnih zahtev (vključno z nadzorniškimi odločitvami ECB), naloži upravne kazni. S tem povezani prihodki se ne upoštevajo pri izračunu letnih nadomestil za nadzor, temveč se evidentirajo kot prihodki v izkazu poslovnega izida ECB in se razdelijo nacionalnim centralnim bankam euroobmočja v okviru ureditve, ki v ECB velja za razdelitev dobička. V letu 2018 so prihodki od kazni, naloženih nadzorovanim subjektom, znašali 6 milijonov EUR.

Prihodki ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami v letu 2018 so bili torej naslednji:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Nadomestila za nadzor	518	437	81
<i>od tega:</i>			
<i>Nadomestila v zvezi s pomembnimi subjekti ali pomembnimi skupinami</i>	473	397	76
<i>Nadomestila v zvezi z manj pomembnimi subjekti ali manj pomembnimi skupinami</i>	45	39	5
Naložene upravne kazni	6	15	(9)
Skupaj prihodki v zvezi z nalogami bančnega nadzora	524	452	72

Izdatki, povezani z bančnim nadzorom, izhajajo iz neposrednega nadzora pomembnih subjektov, iz pregleda nad nadzorom manj pomembnih subjektov ter iz izvajanja horizontalnih nalog in specializiranih storitev. Vključujejo tudi izdatke za podporne storitve, kot so upravljanje prostorov, kadrovska služba, administrativne storitve, proračun in kontroling, računovodstvo, pravna služba, stiki z javnostjo in prevajalske storitve, notranja revizija, statistične in računalniške storitve, ki so potrebne za izvajanje nadzorniških nalog ECB.

Leta 2017 je bila izterjava zneska v višini 11 milijonov EUR, povezanega z upravnimi kaznimi, ki jih je ECB naložila nadzorovanemu subjektu, negotova, zato je bil ob koncu leta oblikovan popravek vrednosti za izgubo iz celotnega zneska te terjatve (glej pojasnilo št. 31 »Drugi stroški«). S tem povezani izdatki se ne upoštevajo pri izračunu letnih nadomestil za nadzor, temveč se evidentirajo v izkazu poslovnega izida ECB in privedejo do zmanjšanja njenega neto rezultata. Vse upravne kazni, ki so bile leta 2018 zaračunane nadzorovanim subjektom, so bile bodisi že prejete tekom leta ali bodo po pričakovanjih izterjane.

Za leto 2018 so skupni dejanski izdatki, povezani z nadzorniškimi nalogami ECB, razčlenjeni v naslednje postavke:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Plače in zasluzki	246	215	31
Najemnine in vzdrževanje stavb	59	53	6
Drugi odhodki iz poslovanja	213	169	44
Izdatki v zvezi z nalogami bančnega nadzora, ki so relevantni za nadomestila za nadzor	518	437	81
Popravek vrednosti za izgubo iz naslova vprašljivih upravnih kazni	-	11	(11)
Skupaj izdatki v zvezi z nalogami bančnega nadzora	518	448	70

Povečanje izdatkov za plače in zasluzke je bilo posledica večjega povprečnega števila zaposlenih, ki v ECB delajo na področju bančnega nadzora. Povečanje drugih odhodkov iz poslovanja je bilo predvsem posledica podpore zunanjih svetovalcev pri celoviti oceni in pri prispevku k stresnemu testiranju s strani EBA. K povečanju so prispevali tudi izdatki v zvezi z informacijsko tehnologijo, in sicer zaradi večjega števila in večje kompleksnosti IT-sistemov.

26 Prihodki iz delnic in udeležb v drugih družbah

Pod to postavko so prikazane prejete dividende od delnic, ki jih ima ECB v BIS (glej pojasnilo št. 6.2 »Druga finančna sredstva«).

27 Drugi prihodki

Drugi prihodki so tekom leta 2018 izhajali predvsem iz natečenih prispevkov nacionalnih centralnih bank euroobmočja k stroškom ECB, ki jih je ta imela v zvezi s skupnimi projekti Eurosistema.

28 Stroški dela

Stroški dela so bili v letu 2018 naslednji:

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR	Sprememba v milijonih EUR
Plače in nadomestila ⁴⁶	398	350	47
Stroški zavarovanja zaposlenih	19	15	4
Pozaposlitveni zasluzki, drugi dolgoročni zasluzki in odpravnine	98	169	(71)
Drugi stroški dela	1	1	(0)
Skupaj	515	535	(20)

⁴⁶ Plače in nadomestila so v osnovi oblikovani na podlagi plačnega sistema Evropske unije in so z njim primerljivi.

Povprečno število zaposlenih, izraženo kot ekvivalent polnega delovnega časa,⁴⁷ je bilo 3.546 (2017: 3.254), od katerih je bilo 337 vodstvenih delavcev (2017: 330).

Stroški dela so se v letu 2018 zmanjšali, kar je bila posledica nižjih izdatkov iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov, drugih dolgoročnih zaslužkov in odpravnin zaradi (i) enkratne obremenitve v letu 2017, povezane z uvedbo začasnega programa kariernih prehodov, in (ii) uporabe višje diskontne stopnje za izračun stroškov sprotnega službovanja za leto 2018 (glej pojasnilo št. 12.3 »Razno«). To zmanjšanje je bilo deloma izravnano z višjim povprečnim številom zaposlenih v ECB v letu 2018.

Plačila Izvršilnemu odboru in Nadzornemu odboru

Člani Izvršilnega odbora ter tisti člani Nadzornega odbora, ki so zaposleni v ECB, prejmejo osnovno plačo ter nadomestilo za bivanje in za reprezentančne stroške. Predsedniku je namesto dodatka za bivanje zagotovljena uradna rezidenca v lasti ECB. V skladu s Pogoji za zaposlitev v Evropski centralni banki so člani obeh odborov lahko upravičeni do dodatka za vzdrževane družinske člane, otroškega dodatka in dodatka za šolanje, odvisno od okoliščin posameznika. Plače so obdavčene z davkom v korist Evropske unije, od njih pa se obračuna tudi odbitek v zvezi s prispevki za pokojninsko, zdravstveno in nezgodno zavarovanje. Nadomestila niso obdavčena in se ne upoštevajo pri izračunu pokojnine.

V letu 2018 je bila osnovna plača članov Izvršilnega odbora ter tistih članov Nadzornega odbora, ki so zaposleni v ECB (tj. brez predstavnikov nacionalnih nadzornikov), naslednja:⁴⁸

	2018 EUR	2017 EUR
Mario Draghi (predsednik)	401.400	396.900
Vitor Constâncio, (podpredsednik do maja 2018)	143.360	340.200
Luis de Guindos Jurado (podpredsednik od junija 2018)	200.704	-
Peter Praet (član odbora)	286.704	283.488
Benoît Cœuré (član odbora)	286.704	283.488
Yves Mersch (član odbora)	286.704	283.488
Sabine Lautenschläger (članica odbora)	286.704	283.488
Skupaj Izvršilni odbor ECB	1.892.280	1.871.052
Skupaj Nadzorni odbor (člani, zaposleni v ECB)⁴⁹	793.064	793.817
<i>od tega:</i>		

⁴⁷ Ekvivalent polnega delovnega časa je enota, ki jo dobimo, če število opravljenih delovnih ur zaposlenega primerjamo s številom delovnih ur zaposlenega s polnim delovnim časom. Število vključuje zaposlene po pogodbi za nedoločen čas, zaposlene po pogodbi za določen čas in zaposlene po kratkoročni pogodbi ter udeležence programa ECB za diplomante. Vključeni so tudi zaposleni na porodniškem ali daljšem dopustu, medtem ko zaposleni na neplačanem dopustu niso vključeni.

⁴⁸ Zneski so evidentirani kot bruto zneski, tj. pred odtegnitvijo davka v korist Evropske unije.

⁴⁹ V tem znesku ni zajeta plača Sabine Lautenschläger, podpredsednice Nadzornega odbora, ki se poroča skupaj s plačo ostalih članov Izvršilnega odbora.

<i>Danièle Nouy (predsednica Nadzornega odbora)</i>	286.704	283.488
Skupaj	2.685.344	2.664.869

Skupni obseg nadomestil, izplačanih članom obeh odborov, in prispevki ECB za zdravstveno in nezgodno zavarovanje v njihovem imenu so znašali 835.371 EUR (2017: 852.998 EUR).

Plačila pokojnin, vključno s pozaposlitvenimi dodatki, ter prispevki za zdravstveno in nezgodno zavarovanje za nekdanje člane obeh odborov in njihove vzdrževane člane so znašali 3.216.410 EUR (2017: 857.476 EUR).⁵⁰ Leta 2018 je skupni znesek vključeval plačilo pavšalnega zneska ob upokojitvi nekdanjega člana odbora namesto prihodnjih plačil pokojnine.

29 Administrativni stroški

Ta postavka v višini 525 milijonov EUR (2017: 463 milijonov EUR) vključuje vse druge tekoče izdatke za svetovanje, informacijsko tehnologijo, najem in vzdrževanje prostorov in opreme, ki niso investicijske narave, ter druge storitve in dobavljeno blago, vključno z izdatki za zaposlene, ki so povezani z njihovim usposabljanjem, zaposlovanjem, selitvijo in namestitvijo.

Zvišanje v letu 2018 je bilo predvsem posledica podpore zunanjih svetovalcev in informacijske tehnologije.

30 Storitve tiskanja bankovcev

Ti izdatki izhajajo večinoma iz čezmejnega prevoza eurobankovcev med tiskarnami in nacionalnimi centralnimi bankami, ko gre za dostavo novih bankovcev, ter med nacionalnimi centralnimi bankami, ko gre za usklajevanje med pomanjkanjem in presežnimi zalogami bankovcev. Te stroške centralno pokriva ECB.

31 Drugi stroški

V letu 2017 je ta postavka zajemala popravek vrednosti za izgubo iz naslova upravnih kazni, ki jih je ECB naložila nadzorovanemu subjektu in v zvezi s katerimi je ocenila, da je izterjava vprašljiva. V letu 2018 v tej postavki ni bilo evidentiranih stroškov.

⁵⁰ Glede neto zneska, ki bremeni izkaz poslovnega izida v zvezi s pokojninskim sistemom za sedanje člane Izvršnega odbora in člane Nadzornega odbora, glej pojasnilo št. 12.3 »Razno«.

Dogodki po datumu bilance stanja

32 Petletna prilagoditev kapitalskega ključa ECB

V skladu s členom 29 Statuta ESCB se uteži, določene nacionalnim centralnim bankam za vpis kapitala ECB, prilagodijo vsakih pet let.⁵¹ Četrta takšna prilagoditev od ustanovitve ECB je bila opravljena 1. januarja 2019, kot sledi:

⁵¹ Te uteži se prilagodijo tudi vsakič, ko se spremeni število centralnih bank, ki prispevajo h kapitalu ECB. To so centralne banke držav članic EU.

	Kapitalski ključ od 1. januarja 2019 %	Kapitalski ključ na dan 31. decembra 2018 %
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,5280	2,4778
Deutsche Bundesbank	18,3670	17,9973
Eesti Pank	0,1968	0,1928
Central Bank of Ireland/Banc Ceannais na hÉireann	1,1754	1,1607
Bank of Greece	1,7292	2,0332
Banco de España	8,3391	8,8409
Banque de France	14,2061	14,1792
Banca d'Italia	11,8023	12,3108
Central Bank of Cyprus	0,1503	0,1513
Latvijas Banka	0,2731	0,2821
Lietuvos bankas	0,4059	0,4132
Banque centrale du Luxembourg	0,2270	0,2030
Bank Central ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0732	0,0648
De Nederlandsche Bank	4,0677	4,0035
Oesterreichische Nationalbank	2,0325	1,9631
Banco de Portugal	1,6367	1,7434
Banka Slovenije	0,3361	0,3455
Národná banka Slovenska	0,8004	0,7725
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2708	1,2564
Skupaj nacionalne centralne banke euroobmočja	69,6176	70,3915
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	0,8511	0,8590
Česká národní banka	1,6172	1,6075
Danmarks Nationalbank	1,4986	1,4873
Hrvatska narodna banka	0,5673	0,6023
Magyar Nemzeti Bank	1,3348	1,3798
Narodowy Bank Polski	5,2068	5,1230
Banca Națională a României	2,4470	2,6024
Sveriges riksbank	2,5222	2,2729
Bank of England	14,3374	13,6743
Skupaj nacionalne centralne banke držav članic EU zunaj euroobmočja	30,3824	29,6085
Skupaj	100,0000	100,0000

Učinek na vplačani kapital ECB

Zaradi skupnega zmanjšanja uteži nacionalnih centralnih bank euroobmočja (z vpisi, vplačanimi v celoti) v vpisanem kapitalu ECB (v višini 0,7739 odstotne točke) ter enakovrednega povečanja uteži nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja (ki so vplačale le 3,75% svojih vpisov), se je vplačani kapital ECB 1. januarja 2019 skupno zmanjšal za 81 milijonov EUR.

Učinek na terjatve nacionalnih centralnih bank, enakovredne prenosu deviznih rezerv na ECB

V skladu s členom 30.2 Statuta ESCB se prispevki nacionalnih centralnih bank k prenosu deviznih rezerv na ECB določijo sorazmerno z njihovim deležem v vpisanem kapitalu ECB. Ker se je utež nacionalnih centralnih bank euroobmočja (ki so prenesle devizne rezerve na ECB) v vpisanem kapitalu ECB zmanjšala, so bile tudi terjatve, enakovredne temu prenosu, ustrezno prilagojene. To je na dan 1. januarja 2019 privedlo do znižanja v višini 448 milijonov EUR, ki so se vrnili nacionalnim centralnim bankam euroobmočja.

33 Dodatna sprememba kapitalskega ključa ECB

Zaradi pričakovanega⁵² izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije v letu 2019 in posledičnega umika Bank of England iz ESCB, se bodo uteži, določene preostalim nacionalnim centralnim bankam v ključu za vpis kapitala ECB, tekom leta 2019 predvidoma ponovno spremenile.

⁵² Na podlagi pričakovanja na dan, ko je Izvršilni odbor odobril, da se zaključni račun ECB za leto 2018 predloži Svetu ECB v odobritev.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

Report on the Audit of the financial statements

Opinion

We have audited the financial statements of the European Central Bank (the Entity), which comprise the balance sheet as at 31 December 2018, the profit and loss account and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

In our opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Entity as at 31 December 2018, and of the results of its financial operations for the year then ended in accordance the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Entity in accordance with the German ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements, which are consistent with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The Executive Board is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the ECB's annual report and the management report, but does not include the financial statements of the ECB and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

Responsibilities of the European Central Bank's Executive Board and those charged with Governance for the Financial Statements

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Board is responsible for assessing the European Central Bank's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Entity's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the planning and performance of the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.


We are required to communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Frankfurt am Main, 13 February 2019

Baker Tilly GmbH & Co. KG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
(Düsseldorf)



Ralph Hüsemann
Wirtschaftsprüfer



Dr. Stefan Wolfgang Fischer
Wirtschaftsprüfer

To stran je ECB pripravila kot informativni prevod poročila zunanjega revizorja ECB. V primeru razhajanj je veljavna angleška različica, ki jo je podpisala revizijska družba Baker Tilly.

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Predsednik in Svet
Evropske centralne banke
Frankfurt na Majni

Poročilo o reviziji računovodskih izkazov

Mnenje

Revidirali smo računovodske izkaze Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: subjekt), ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2018, izkaz poslovnega izida ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe.

Po našem mnenju so priloženi računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega položaja subjekta na dan 31. decembra 2018 ter njegovega poslovnega izida za tedaj končano leto v skladu z načeli, ki jih je določil Svet ECB in so navedena v Sklepu Evropske centralne banke (EU) 2016/2247 z dne 3. novembra 2016 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke (ECB/2016/35), z vsemi spremembami.

Podlaga za mnenje

Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja (MSR). Naše odgovornosti na podlagi teh standardov so podrobneje opisane v tem poročilu v odstavku Revizorjeva odgovornost za revizijo računovodskih izkazov. V skladu z nemškimi etičnimi zahtevami, ki se nanašajo na revizijo računovodskih izkazov ter so skladne s Kodeksom etike za računovodske strokovnjake (Kodeks IESBA), ki ga je izdal Odbor za mednarodne standarde etike za računovodske strokovnjake, potrjujemo svojo neodvisnost od subjekta in, da smo izpolnili vse druge etične odgovornosti v skladu s temi zahtevami. Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše mnenje.

Druge informacije

Za druge informacije je odgovoren Izvršilni odbor. Druge informacije obsegajo informacije, ki so v letnem poročilu in poslovnem poročilu ECB, vendar ne vključujejo računovodskih izkazov ECB in našega revizorjevega poročila o njih.

Naše mnenje o računovodskih izkazih se ne nanaša na druge informacije in o njih ne izražamo nobene oblike zagotovila.

V povezavi z opravljeno revizijo računovodskih izkazov je naša odgovornost prebrati druge informacije in pri tem presoditi, ali so druge informacije pomembno neskladne z računovodskimi izkazi ali našim poznavanjem, pridobljenim pri revidiranju, ali se kako drugače kažejo kot pomembno napačne.

Odgovornost Izvršilnega odbora in pristojnih za upravljanje Evropske centralne banke za računovodske izkaze

Izvršilni odbor je odgovoren za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov v skladu z načeli, ki jih je določil Svet ECB in so navedena v Sklepu ECB (EU) 2016/2247 z dne 3. novembra 2016 o letnih računovodskih izkazih ECB (ECB/2016/35), z vsemi spremembami, ter za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo Izvršilnega odbora potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Izvršilni odbor je pri pripravi računovodskih izkazov odgovoren za oceno sposobnosti Evropske centralne banke, da nadaljuje kot delujoče podjetje, za razkritje zadev, povezanih z delujočim podjetjem, in za uporabo predpostavke delujočega podjetja kot podlago za računovodenje.

Pristojni za upravljanje so odgovorni za nadzor nad pripravo računovodskih izkazov subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo računovodskih izkazov

Naši cilji so pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali so računovodski izkazi kot celota brez pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake, in izdati revizorjevo poročilo, ki vključuje naše mnenje. Sprejemljivo zagotovilo je visoka stopnja zagotovila, vendar ni jamstvo, da bo revizija, opravljena v skladu z MSR, vedno odkrila pomembno napačno navedbo, če ta obstaja. Napačne navedbe lahko izhajajo iz prevare ali napake ter se smatrajo za pomembne, če je upravičeno pričakovati, da posamič ali skupaj vplivajo na gospodarske odločitve uporabnikov, sprejete na podlagi teh računovodskih izkazov.

Med načrtovanjem in izvajanjem revidiranja v skladu z MSR uporabljamo strokovno presojo in ohranjamo poklicno nezaupljivost. Prav tako:

- prepoznamo in ocenimo tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih bodisi zaradi prevare ali napake, oblikujemo in izvajamo revizijske postopke kot odzive na ocenjena tveganja ter pridobivamo zadostne in ustrezne revizijske dokaze, ki zagotavljajo podlago za naše mnenje. Tveganje, da ne bomo odkrili pomembno napačne navedbe, ki izvira iz prevare, je višje od tistega, povezanega z napako, saj prevara lahko vključuje skrivne dogovore, ponarejanje, namerno opustitev, napačno razlago ali izogibanje notranjih kontrol;
- pridobimo razumevanje notranjih kontrol, pomembnih za revizijo, z namenom oblikovanja revizijskih postopkov, ki so okoliščinam primerni, vendar ne z namenom izraziti mnenje o učinkovitosti notranjih kontrol subjekta;

- presodimo ustreznost uporabljenih računovodskih usmeritev in sprejemljivost računovodskih ocen ter z njimi povezanih razkritij posloводства;
- na podlagi pridobljenih revizijskih dokazov o obstoju pomembne negotovosti glede dogodkov ali okoliščin, ki zbuja dvom v sposobnost organizacije, da nadaljuje kot delujoče podjetje, sprejmemo sklep o ustreznosti poslovodske uporabe predpostavke delujočega podjetja kot podlage računovodenja. Če sprejmemo sklep o obstoju pomembne negotovosti, smo dolžni v revizorjevem poročilu opozoriti na ustrezna razkritja v računovodskih izkazih ali, če so taka razkritja neustrezna, prilagoditi mnenje. Naši sklepi temeljijo na revizijskih dokazih, pridobljenih do datuma izdaje revizorjevega poročila;
- ovrednotimo splošno predstavitev, strukturo in vsebino računovodskih izkazov, vključno z razkritji, in ali računovodski izkazi predstavljajo zadevne posle in dogodke na način, da je dosežena poštena predstavitev.

Pristojne za upravljanje med drugim obveščamo o načrtovanem obsegu in času revidiranja in o pomembnih revizijskih ugotovitvah, vključno s pomembnimi pomanjkljivostmi notranjih kontrol, ki smo jih zaznali med našo revizijo.

Frankfurt na Majni, 13. februar 2019

Baker Tilly GmbH & Co. KG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
(Düsseldorf)

Ralph Hüsemann
Wirtschaftsprüfer

dr. Stefan Wolfgang Fischer
Wirtschaftsprüfer

Pojasnilo k razdelitvi dobička/razporeditvi izgube

To pojasnilo ni del računovodskih izkazov ECB za leto 2018.

V skladu s členom 33 Statuta ESCB se čisti dobiček ECB prenese v naslednjem zaporedju:

- (a) znesek, ki ga določi Svet ECB in ne sme presežati 20% čistega dobička, se prenese v splošni rezervni sklad največ do višine, ki je enaka 100% kapitala;
- (b) preostali čisti dobiček se razdeli med delničarje ECB sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži.⁵³

Če ima ECB izgubo, se primanjkljaj pokrije iz splošnega rezervnega sklada ECB, po potrebi pa na podlagi sklepa Sveta ECB tudi iz denarnih prihodkov v danem poslovnem letu, in sicer sorazmerno z višino in do višine zneskov, ki so v skladu s členom 32.5 Statuta ESCB porazdeljeni nacionalnim centralnim bankam.⁵⁴

Leta 2018 je čisti dobiček ECB znašal 1.575 milijonov EUR. S sklepom Sveta ECB je bil z vmesno razdelitvijo dobička 31. januarja 2019 nacionalnim centralnim bankam v euroobmočju razdeljen dobiček v višini 1.191 milijonov EUR. Svet ECB je nadalje sklenil, da se nacionalnim centralnim bankam v euroobmočju razdeli tudi preostali dobiček v višini 384 milijonov EUR.

	2018 v milijonih EUR	2017 v milijonih EUR
Dobiček tekočega leta	1.575	1.275
Vmesna razdelitev dobička	(1.191)	(988)
Dobiček tekočega leta po vmesni razdelitvi dobička	384	287
Razdelitev preostalega dobička	(384)	(287)
Skupaj	0	0

⁵³ Nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja niso upravičene do udeležbe v razdeljivem dobičku ECB niti niso dolžne pokrivati morebitnih izgub ECB.

⁵⁴ V skladu s členom 32.5 Statuta ESCB se vsota denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank porazdeli nacionalnim centralnim bankam sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži v kapitalu ECB.

© **Evropska centralna banka, 2019**

Poštni naslov 60640 Frankfurt na Majni, Nemčija
Telefon +49 69 1344 0
Spletno mesto www.ecb.europa.eu

Vse pravice so pridržane. Razmnoževanje v izobraževalne in nekomercialne namene je dovoljeno pod pogojem, da je naveden vir.

Za terminologijo glej [glosar ECB](#) (samo v angleščini).

PDF ISBN 978-92-899-3702-3, ISSN 2443-4906, doi:10.2866/043234, QB-BS-19-001-SL-N